



"Aranjuez con Aranjuez"

Gracias a la Tenacidad y a la curiosidad de uno de nuestros vecinos, José Angel Orgaz, descubridor de la existencia de un Aranjuez Boliviano, se ha puesto en marcha esta mañana una campaña de solidaridad para enviar al otro lado del Atlántico todo tipo de material escolar y juguetes. En el contacto establecido con el Alcalde Colombiano, Renato Céspedes, se desprende que una de sus mayores carencias es la educativa. La mayoría de los 200 niños de la Aldea, sólo pueden

Campaña de solidaridad con nuestro hermano Boliviano

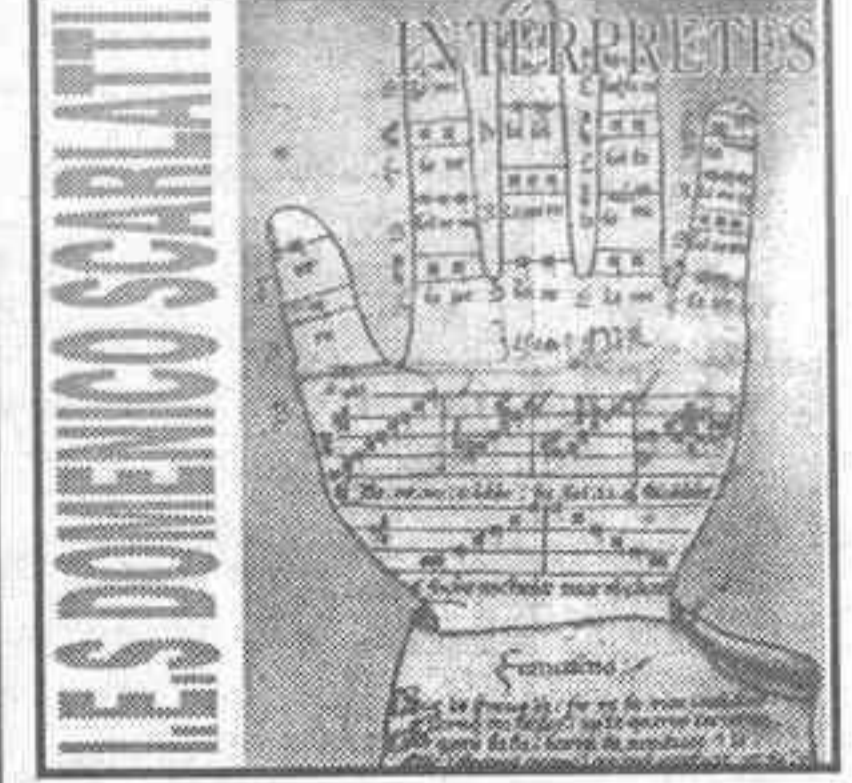
estudiar en un pueblo próximo. José Angel Orgaz ha decidido ayudarles, aunque no estará sólo. A esta campaña se ha adherido también EL ESPEJO, La SER, diferentes establecimientos comerciales y por último EL AYUNTAMIENTO

estudiar en Aranjuez hasta los 5 años y después deben andar 10 km cada día para

INAUGURADO EL NUEVO ESTADIO



III FESTIVAL DE JÓVENES



sumario

- ◆ Presentado el nuevo gobierno de Aranjuez.
- ◆ Festival de música de Jóvenes Intérpretes.
- ◆ El sábado 17 se toma posesión de los nuevos cargos.
- ◆ El Club Piragüismo Aranjuez vencedor del XXIII Raphael del Tajo

Le presentamos la gama Daewoo en Tres Dimensiones
Venga a verla a Diturauto del 22 al 25 de Junio



EQUIPO TRES

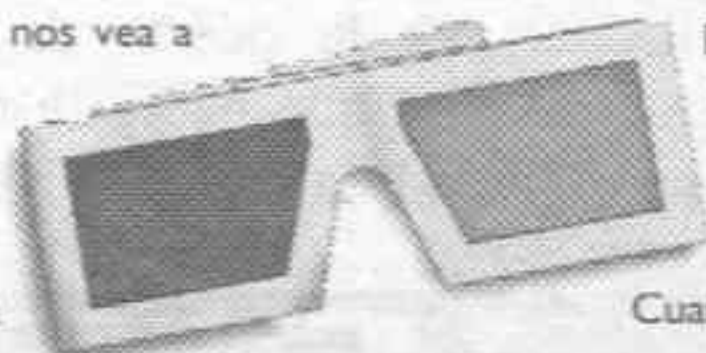


DAEWOO

EN NUESTRO CONCESIONARIO LE TRASLADAMOS A OTRA DIMENSION



En Daewoo queremos que nos conozca en nuestra verdadera dimensión y para que nos vea a lo grande, tal y como somos, hemos preparado en nuestro concesionario una espectacular proyección en 3-D. Venga a vernos y le facilitaremos unas gafas especiales con las que podrá

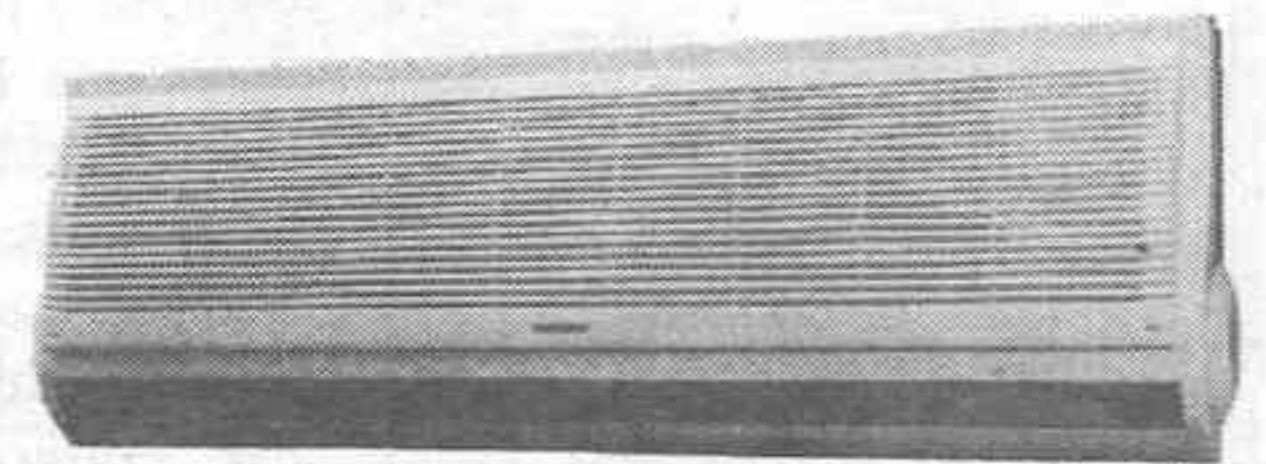


descubrir todo lo que ofrece nuestra completa gama. Además, podrá ver en vivo los nuevos Nexia y Aranos. Y, para responder a cualquiera de sus preguntas, encontrará todo un equipo de expertos profesionales a su servicio. No deje pasar esta oportunidad y visítenos. Cuando nos conozca nos verá mejor que nunca.

DITURAUTO, S.A. Carretera de Andalucía, Km. 44,300. 28300 Aranjuez (MADRID). Tel. 892 34 99

ARANCLIMA 2

AIRE ACONDICIONADO Y BOMBAS DE CALOR



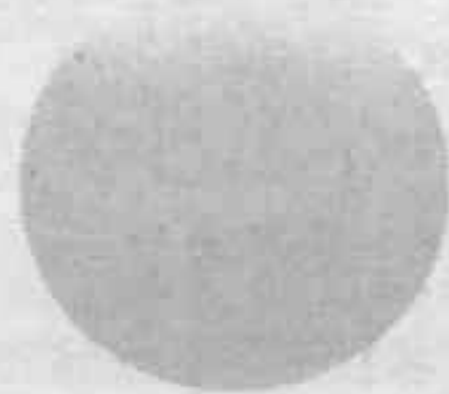
Acondicionador Split 2250 Frigorías/h. desde 5.290 ptas/mes

VISITE NUESTRA EXPOSICION DONDE PODRA ELEGIR ENTRE LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO

WHITE-WESTINGHOUSE
CARRIER
GOLDSTAR
HITACHI
MITSUBISHI

ARANCLIMA 2
C/. FOSO, 63
Tel. 892 51 18
ARANJUEZ
DOMINAMOS EL AIRE

B S P



ASESORIA JURIDICA Y FISCAL

CHEQUEO PLANIFICACION FISCAL Y LABORAL
C/. Capitán, 72-2ºB
Te. 892 29 47
Fax 892 37 96
Aranjuez



El Ojo
del Cíclope

Por Fernando Hita

SONRISA (CASI) ETRUSCA

NO hay mejor ejercicio para atisbar la imagen que este Real Sitio proyecta en los visitantes, que compartir un tiempo con personas que han decidido asentarse en nuestra ciudad. Así, un traductor e interprete Madrileño, ha sido embrujado por las notas del Maestro Rodrigo, la melancolía de los plátanos centenarios y la ensoñación de los relatos de José Luís Sampedro.

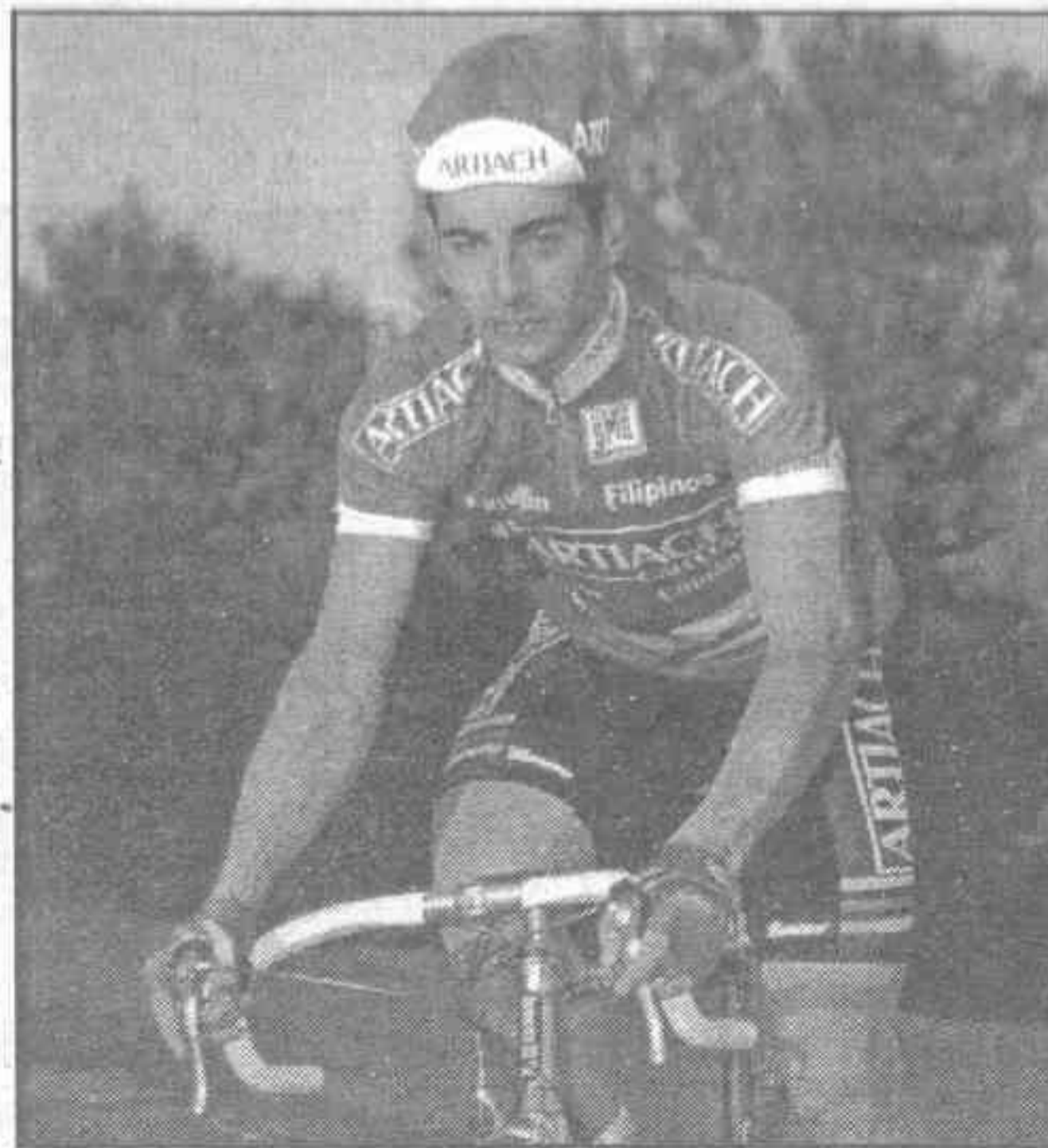
Son esos instantes en que los otros nos recuerdan el privilegio de nuestra ubicación; nos evocan pretéritos capítulos de nuestra historia.

Con el transcurrir de las horas, se atreve precavidamente a manifestar algunas contradicciones; sus bucólicos recuerdos le pintaban un Aranjuez cercano al Versailles Parisino, rodeado de un contexto geográfico parecido a lo que los franceses denominan "île de France". Advierte el desgarro incruento entre la ciudad moderna de Aranjuez y sus testimonios del pasado. Donde creía -incautamente- que estaría instalada la escuela de Jardinería y botánica mas importante del Sur de Europa, sólo percibe jardines sucios y abandonados a su suerte en las avenidas del casco urbano. Anota como la ciudad vive de espaldas a su río, casi dejándolo morir.

Y me pregunta como puede ocurrir esto en una ciudad tan extraordinariamente única como Aranjuez.

Cuando pretendo comenzar a relatarle nuestros olvidos, errores y devenires intrahistóricos, me embarga un inexplicable pudor. Un pudor irracional. Decido responder con una enigmática sonrisa, (casi) etrusca. Y estuvo bien, porque los otros oyeron la sonrisa y entendieron que lo necesario está por llegar.

Patio de Cuadrillas



CONFIRMACION DE ALTERNATIVA para Mariano Moreda, que ha dejado de ser una joven promesa para convertirse en una realidad del mundo del pedal. Actualmente en las filas del Artiach, ya nos ha dado alguna que otra alegría con victorias de etapa. Además, ha tenido la osadía de vestir el maillot de líder en una prueba en el vecino país de Portugal.

El próximo domingo, a pesar de su neoprofessionalismo, tiene una seria opción dentro del Campeonato de España de Fondo en Carretera para Profesionales. Suerte.

ADIOS, EDUARDO,

Por Joaquín Infiesta de Benito,

HAN pasado 16 años desde aquel 1.979, cuando tenías la fuerza suficiente para convocar a miles de personas en la calle que gritaban: "Eduardo, amigo, el pueblo está contigo". Hoy tienes tras de ti a un pueblo decepcionado.

Tres etapas han marcado y diferenciado tu mandato en la Alcaldía de Aranjuez:

- De 1.979 a 1.983 militando en la ORT

- De 1.983 a 1.991 con mayoría absoluta socialista.

- De 1.991 a 1.995 coaligando con una IU vergonzante y oportunista.

Tu fuerza en 1.979 emanaba de la utopía ideológica de un partido con posturas radicales y demagógicas que, aunque nada representaba a nivel nacional, tenía fuerte implantación en Aranjuez por el trabajo político que había desarrollado y también, gracias a los votos que les regaló la anterior corporación municipal al permitir que fuera la Asociación de Vecinos quien decidiera la adjudicación de las 1.500 viviendas del Polígono de las Aves. Aunque todavía hay mucha gente que no lo ha entendido, tu sabes que el voto que te sirvió para alcanzar la Alcaldía fue una jugada política inteligente por nuestra parte dado que cumplió los dos objetivos que habíamos previsto, beneficiosos ambos para Aranjuez, según mi criterio.

En primer lugar, eliminamos la actividad y la fuerza que tenía en la calle la Asociación de Vecinos lo que sería determinante para la desaparición de la ORT.

En segundo lugar, impedir que llegara a la Alcaldía Benito Reino con el apoyo del Partido Comunista. Tu, que conoces al personaje, sabes que hubiera sido nefasto permitir que se adueñaran del Ayuntamiento quienes políticamente representaban la incompetencia y la insensatez.

Tu segunda etapa, ocho años de mandato con mayoría absoluta del PSOE, tuvo una primera legislatura en la que nadie discutía tu liderazgo, sin apenas más oposición que un humilde y solitario concejal idealista, que te trató con dureza y que hoy escribe estas reflexiones desde la serenidad y la madurez que proporciona el tiempo transcurrido. Los que entonces se acercaban a ti, al poder, unos timidamente y otros con desdoro, hoy te insultan y te desprecian. A mi me tachaban de radical porque combatía ciertas acciones tuyas y te consideraba un mal Alcalde, opinión que sigo manteniendo y que te he manifestado siempre, antes y ahora, cara a cara, con la valentía que dan las convicciones, sin tapujos pero sin insultos.

Fue en la segunda parte de tu mandato en mayoría cuando empezó tu declive y el del PSOE con las divisiones internas. En

ese período se consolidó la oposición y el trabajo y la madurez de un hombre, José María Cepeda que supo transformar las estructuras y la mentalidad de su partido y del electorado ganándose a pulso la Alcaldía.

La última legislatura ha sido, sin duda, tu gran equivocación, y el período más nefasto de tu mandato. Si te hubieras quedado como jefe de la oposición -¿No quisiste o no te dejaron?- en vez de juntarte con quien te juntaste, otra cosa sería tu posición hoy tanto en el pueblo como en el partido. Hace años comiendo juntos te dije: el día que dejes la Alcaldía muchos de los que hoy te apoyan con entusiasmo te van a negar el pan y la sal. Te regalarán el insulto y la calumnia, renegarán cual judas de quien sirvieron porque esperaban encontrar otro amo más productivo. En la pasada campaña he sentido rubor y vergüenza cuando he visto que quienes han compartido poder contigo, quienes pidieron el voto y el apoyo para Eduardo García, han repetido hasta la saciedad: "Yo soy otra cosa". Porque no decían "Yo soy otro hombre" sino otra cosa, frase digna de inscribirse en un monumento a la hipocresía. Me duele que quien ha sido Alcalde de Aranjuez durante 16 años salga de la peor forma, por la puerta de atrás, reclamando que nadie le niegue su dignidad, la dignidad a la que

ASOMBRO EN GRAN PARTE DE LOS TENDIDOS, por la decisión del nuevo equipo de gobierno de celebrar, como primer acto oficial, una misa para encomendarse a la Virgen de las Angustias. Eso no estaba en el programa y se espera que las celebres "soluciones" estén únicamente en el santoral. Se rumorea que, a la entrada de cada pleno, los concejales deberán mojar sus dedos en una pila de agua bendita y entonar el "¡qué alegría cuando me dijeron...!" para finalizar la sesión con un "podeis ir en paz" del alcalde presidente. Ora pro novis y que Dios nos pille confesados.

DOS OREJAS Y RABO al Instituto Doménico Scarlatti por la celebración del III Festival de Jóvenes Intérpretes. Calidad y cantidad se hacen compatibles. Los culpables: el director, los profesores de música y los alumnos.

todo hombre tiene derecho para convivir con su familia, sus amigos. Yo, que te he censurado mil veces, me veo en la obligación de decir que en los 16 años de tu mandato es imposible que junto a errores no hayas tenido aciertos, junto a egoísmos, acciones generosas, junto a negligencias, trabajo y sacrificio.

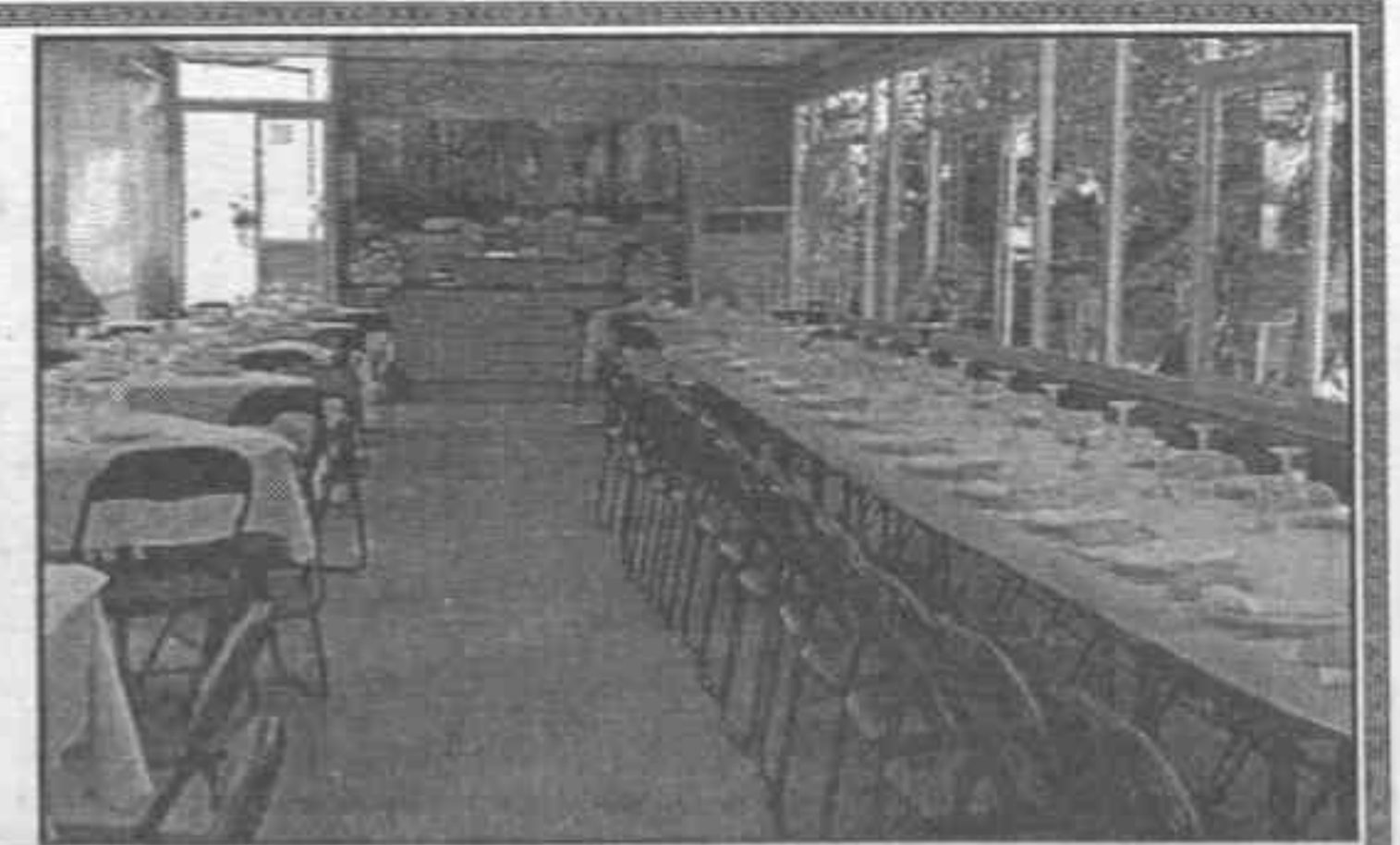
Ahora, cuando Aranjuez necesita del esfuerzo de todos, algunos te quieren retirar sin analizar que tu experiencia puede ser aprovechable. Ya no es hora de izquierdas o derechas, es la hora del respeto, de la unidad de esfuerzos, la hora en que a ti te corresponde analizar los errores que has cometido, al tiempo que yo como ciudadano te doy las gracias por tus aciertos y por el esfuerzo y el trabajo que has realizado.

Hoy dejas la Alcaldía y no escucharás aquel lejano eco de una muchedumbre que decía: "Eduardo, amigo, el pueblo está contigo". Quizás te valga para algo o quizás no, que quien siempre han tenido políticamente enfrente te diga: "Eduardo, amigo, mi mano está extendida". Y te lo digo con la misma sinceridad que cuando te he censurado, aunque esto no guste hoy a muchos que no ven el río porque están en una u otra orilla. Y te lo digo por escrito y firmado.

Adios Alcalde. Bienvenido amigo.



Restaurante
puente la Reina
Cocina Tradicional
Banquetes grupos
Meriendas cenas
4000 m de terrazas junto al Tajo
Comidas de empresa
C/. LA REINA, 5 TEL. 892 47 76



Editorial

Martes y trece

Amen. Parece que el PP no es supersticioso. A pesar de ese dicho popular que afirma que "En trece y martes ni te cases ni te embarques", los populares decidieron elegir precisamente ese día de malos augurios para presentar su organigrama de nuevo Ayuntamiento y la creación y distribución de las concejalías que van a poner en marcha. Entre las nuevas áreas merecen especial atención la de Universidad, para potenciar las relaciones con la Complutense, y es que parece que los populares están dispuestos a echar toda la carne en el asador para que el futuro de Aranjuez sea universitario. Otra delegación nueva será la que pretende impulsar las relaciones Ayuntamiento-Patrimonio Nacional, para relanzar la idea y la imagen de nuestra ciudad como "Real sitio". Ambas son originales y pueden servir para dar un gran impulso al desarrollo local. Sobre el resto, poco hay que decir, ya que se asemejan a otras anteriores y no han producido gran sorpresa. Lo que sí produjo una gran sorpresa fue la reacción del Alcalde electo; José María Cepeda al conocer que la información tan celosamente guardada se había filtrado a la prensa antes de que se hiciera pública en rueda de prensa. El señor Cepeda muy enfadado habló de abrir expedientes -pronto empezamos- al miembro del partido que se haya ido de la lengua. Si se va a tomar así el líder popular las filtraciones, le auguramos un gobierno de infarto y más de un disgusto y un deterioro de la imagen de transparencia que quieren implantar. Entendemos que el señor Cepeda no quiera reproducir la imagen de los socialistas y sus continuas filtraciones y discrepancias, pero no debería olvidar uno de los motivos por los que el PSOE llegó a esa situación: la disciplina férrea que durante años no permitió mostrar la opinión personal de las bases, el no tener una relación fluida con la prensa el no dejar que cada uno hable con quien quiera. ¡Ojalá que los cambios no se queden solo en la superficie!. Amen.

PRENSA ARANJUEZ, S.L.

Directora: Mercedes Santos
 Colaboradores:
 Redactor: Carlos López Martínez
 Fotografía: Carmen Garrido
 Dibujante: Luis Abad
 Sección de Economía Local: Enrique Pedrero
 Deportes: Julio Montero
 Diseño y Maquetación: Mercedes Santos, Carlos López, David Ruiz, Casimiro Moreda
 Publicidad: José Rosado
 C/ Capitán nº 72 1º A ARANJUEZ
 Tel.: 892 20 01 - 908 428 161 Fax: 891 20 01
 Imprime Rotativas Guadalajara

EL ESPEJO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores
 Lugares de reparto: K. San Pascual, k. Campo Fútbol, k. la Glorieta, P. Alonso, k. Polideportivo, P. Mavi, k. Alpajés, k. Infantas, p. Santero, k. Valeras, P. Halcón, S. Maxcoop I, s. Maxcoop II, Estudio II, Estudio III, Suarez II, Estudio, Suarez, k. 1x2, M. Abastos, Isabel de Farnesio, P. Almibar, Bingo A. C.F. L. Roda, L. Ven y Lee, Colores y chu., Ontígola: papelería Quijote. PUEBLOS: Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de O., Chinchón, Villaconejos, Titulcia, Seseña Vicio

LAS CARICADURAS

17 - JUNIO - 1995



Nuevo Ford Maverick 3 Puertas.



El Futuro Está Aquí

Salón Ford del Automóvil
 Del 11 al 31 de Mayo en tu Concesionario
 Estupendo Regalo
 LOTE DE TIENDA CORONEL TAPIOCA



ESPERAMOS TU VISITA EN:



Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43.800 - Tel. 891 00 07 - 891 15 74



INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.
 C/ Rey, 20
 Tel. 892 22 89

- * INSTALACIONES INDUSTRIALES DE AIRE ACONDICIONADO
- * BOMBAS DE CALOR
- * VENTILACIÓN DE GARAJES
- * CONDUCCIONES DE AIRE
- * MANTENIMIENTO EN GENERAL



FARMA SHOPPING LOCAL ACONDICIONADO POR INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ

NUESTRO EQUIPO DE PROFESIONALES HARA REAL TODOS SUS PROYECTOS

NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE

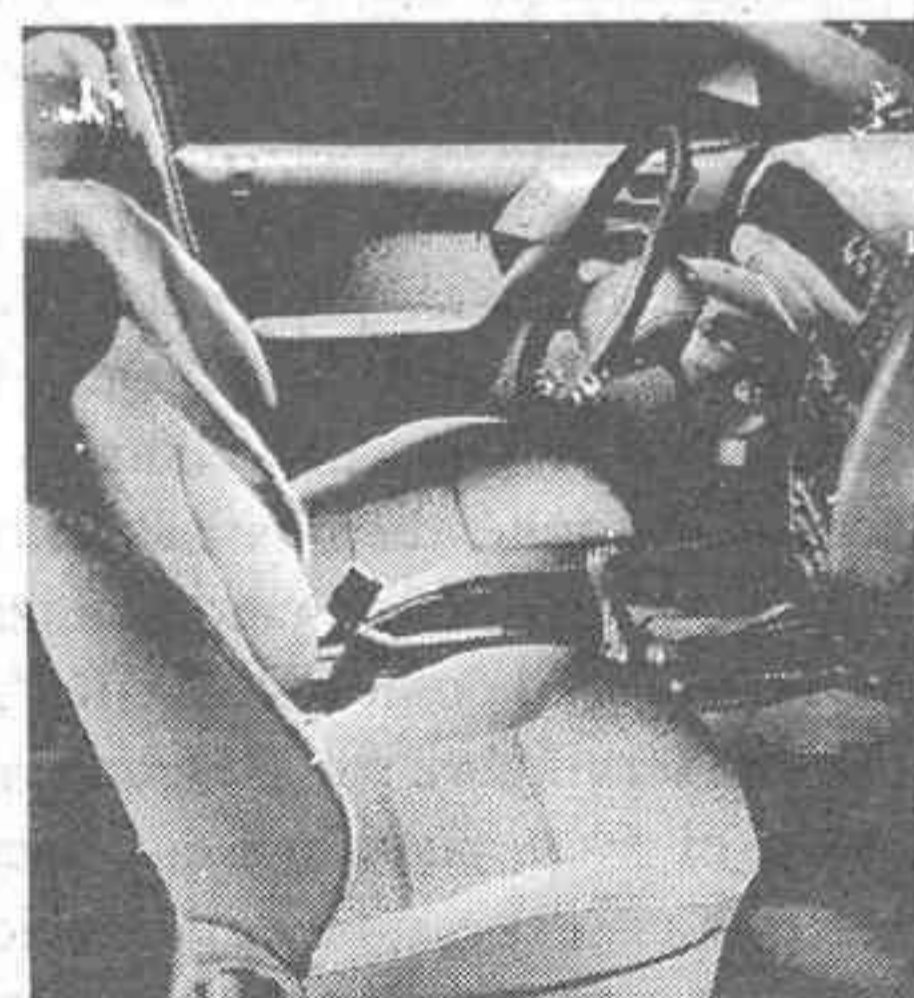
CITROËN
XANTIA
TENTATION



¿Sabrás Resistir la tentación?

A bordo del CITROËN XANTIA Tentación, todo es placer. Armonía interior en gris, asientos, reposacabezas delanteros y guarnecidos de puertas de un tupido terciopelo gris, línea perfecta del cuadro de mandos, acabado irreprochable; un ilimitado placer para la vista y el tacto.

¿Aún es capaz de resistirse? Entonces acomódese. Ajuste el asiento a su exacta anatomía, todos los mandos se acoplaron con toda naturalidad a sus manos. Cristales tintados, cierre de puertas centralizado, elevalunas eléctricos delanteros, dirección asistida, retrovisores exteriores regulables desde el interior. Resistirse es imposible.



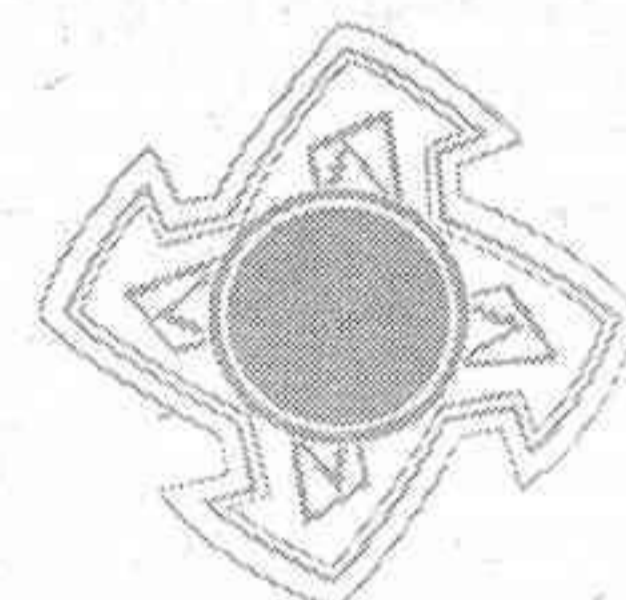
GARAJE INFANTAS, S.A.

Concesionario Oficial Citroën

Ctra. de Andalucía, km 44 ARANJUEZ Tel. 891 32 36



OFERTAS VERANO BENIDORM



HOTEL ***

EN PENSIÓN COMPLETA

(Servicio de buffet. Habitaciones con baño completo, teléfono, terraza, y aire acondicionado. Dispone de piscina y Parking.)

Desde 4.200/persona y día. Descuento niños: 1º gratis; 2º 50%

CASA CENTRAL:

Capitán, 64

Tel. 891 86 47 - 892 43 14

SUCURSAL:

Almíbar, 41

Tel. 891 86 47 - 892 43 14

28300 ARANJUEZ (Madrid)

SUCURSAL:

Verbena de la Paloma, 23

Tel. 317 16 20

Fax 317 43 21

28041 MADRID

Apartamentos en Roquetas de Mar (Almería)

Meses de Julio-Agosto y Septiembre.

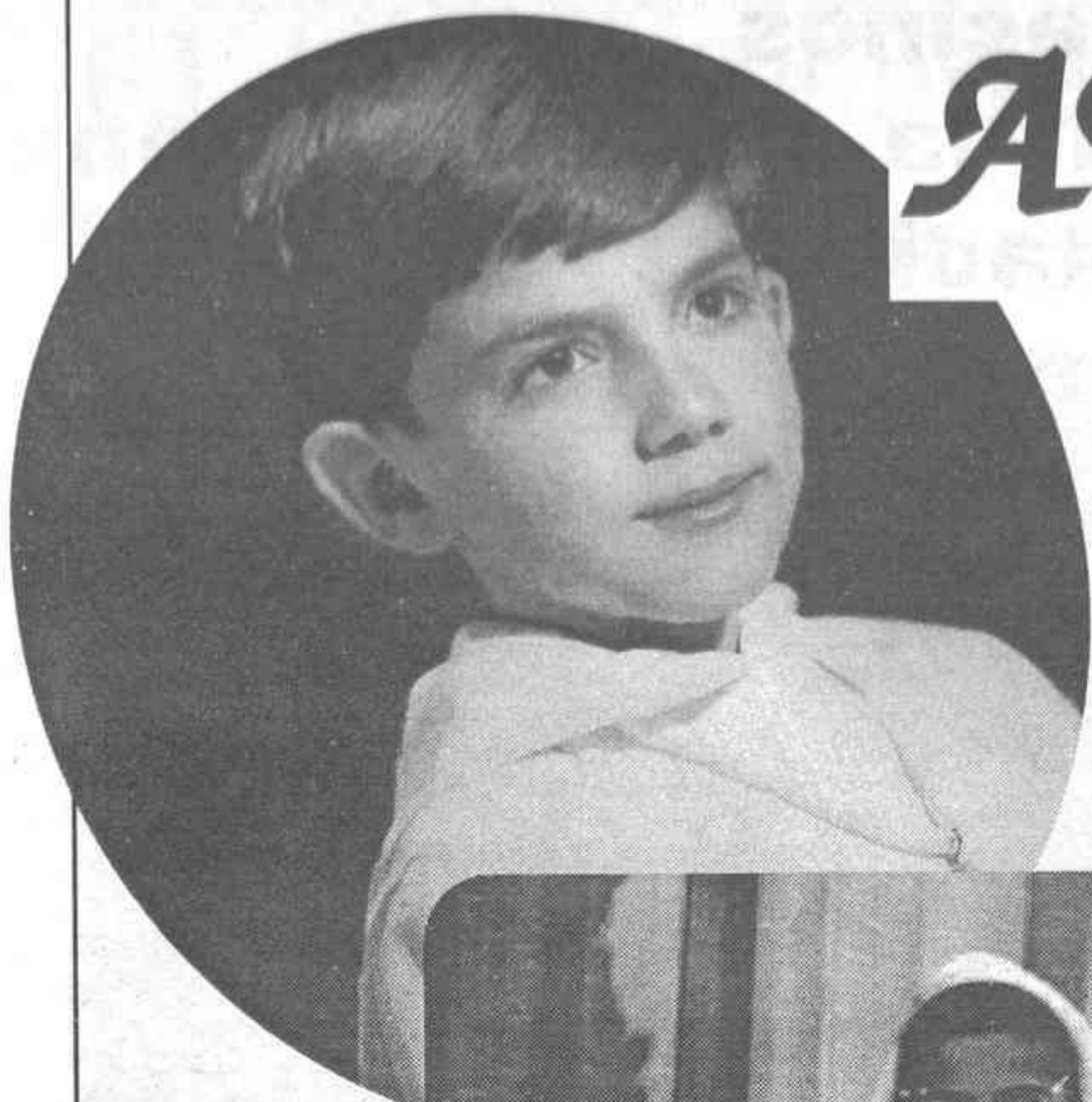
1 Dormitorio+salón (Capacidad 4 personas)

5.900	1ª Quincena Julio
7.900	2ª Quincena Julio
9.900	1ª Quincena Agosto
8.900	2ª Quincena Agosto
6.900	1ª Quincena Septiembre
3.900	2ª Quincena Septiembre

ptas/día

Cualquier tiempo pasado

AUTO DE FE



Los periodistas de EL ESPEJO, ante la ola de recogimiento que nos invade, hemos abdicado de la corriente laica de los más recientes tiempos pasados. Nada mejor que comenzar la nueva andadura en la ribera del Tajo haciendo recuento de nuestros pecados, un sincero propósito de enmienda y un celoso cumplimiento de la penitencia que nos impongan. Eso sí, nada de voto de silencio.

Cartas al Director

Sobre el grupo teatral de Ocaña "Plaza Mayor"

Comienzo dando las gracias a un pueblo que ha sabido parir desde lo más profundo de sus entrañas a un grupo de teatro tan inmejorable como es el "Grupo teatral Plaza Mayor".

Este grupo teatral representó los pasados días 3 y 4, en conmemoración del IV aniversario de la muerte del sacerdote y dramaturgo José Luis Martín Descalzo, una de sus obras más significativas "A dos barajas", que trata de la lucha interna del hombre que tiene que elegir entre su profesión de sacerdote y el amor de una mujer.

Esta obra teatral, dirigida como el mejor de los profesionales, pero su director Roberto Alvarez, que cuidó desde el maquillaje de actores, vestuarios, peluquería,

decoración, luminotecnia, puesta en escena, etc, con tal precisión y mimo, es digno del más valioso de los oscar, y mucho más porque nos recordó sus dotes interpretativas, un poco abandonadas por sus tareas de dirección. Son también dignos de Oscar, todo el elenco de actores que desde el comienzo de la obra hicieron vibrar los cimientos del teatro Lope de Vega. :

MIGUEL ANGEL RAMIREZ, con toda su potencia y expresión corporal, dió vida a un sacerdote que transportó al público como en un sueño a través de toda una vida.

ANA PUCHE, que se caracterizó en todo momento por su sensibilidad femenina interpretó con una profesionalidad indiscutible, a la esposa destrozada, desdoblado su personalidad en

todo momento y pasando de una niña a la mujer ajada que sobrevive gracias a la venta de su cuerpo.

TOMAS PUCHE, encarnó al sacerdote amante y que continua en el ministerio por amor al prójimo, haciendo un derroche de sensibilidad humana.

MANOLO GAROZ, interpreta a un padre que ve como su vida y la de su hija se destrozan por sus ideales políticos.

JOSE MAROTO, encarna a un rector del seminario que con su seriedad y cumplimiento de su deber consigue que la vida del protagonista dentro del Seminario sea un tormento.

JOSE GALVEZ, con suavidad, delicadeza, y melancolía da vida a un Obispo amante de su diócesis.

CARLOS FERNANDEZ, encarna de forma magistral

al poderoso que tiene como lema en la vida alcanzar todo con dinero, incluso el amor de una mujer.

EL NIÑO JESUS REDONDO

, vive la figura del protagonista en el seminario y solamente con su expresión corporal arrancó las lágrimas de los hombres y mujeres que llenaron el teatro.

OSCAR, también a todo el equipo técnico que es el Grupo Plaza Mayor.

Termino como empecé, animando a mi pueblo y a este grupo teatral, que se encuentra en la misma línea que cualquier profesional y que su meta es hacer y dar cultural.

A.R., ciudadano de Ocaña

El sorpasso de José Orgaz.

Por Javier Medina

El auténtico sorpasso, genuino y único es que se muestra a diario en las conductas anónimas ciudadanas. Es el que adelanta a los comportamientos institucionales, no por la izquierda o la derecha, sino por el lado del corazón. Un día te levantas y descubres a José Orgaz en medio de una vorágine de roldanes, Bolines y gentes de mal vivir y peor pensar. Entonces, compruebas, con alivio que no es verdad que los pueblos tengan el gobierno que se merecen, sino que es mas cierto lo contrario: los gobiernos no suelen corresponderse con la calidad y el fondo humano de sus ciudadanos. Hay un largo y profundo abismo entre las canalladas a que nos ha acostumbrado la vida política y lo habitual en la calle: el comportamiento serio, responsable y concienzudamente solidario de cientos de Josés Orgaz como hay en nuestra ciudad.

Nuestro amigo merece todo el apoyo. Todo el respeto y la ayuda material que se pueda prestar, pero está última debería ser como su preocupación en los últimos años, en silencio, sin zañfoñas ni rabeles, y sin protagonismos. Lo mejor es mantenerla a salvo de comisiones oficiales. Lo recomendable es guardarla a buen recaudo de ediles, de rapiñas honoríficas, y lejos del paraguas protector de banderas y placas de homenaje.

El esfuerzo de José Orgaz lo merece, porque es el esfuerzo de la solidaridad sin paliativos ni signos externos y, una de las últimas razones que quedan para pensar que la vida gragaria es infinitamente mejor que la isla de Robinson. El peligro inmediato es el súbito interés oficial que ahora despierta. Que desde los despachos de los machacas municipales llaman preguntando por el teléfono de contacto, por el destinatario final, como si se enteraran ahora de la historia y pudieran disimular la cara de inmenso aburrimiento que las conductas humanitarias nos producen. Dejenlo estar, ¡Hombre!, dejen el protagonismo total para la capacidad solidaria de nuestro pueblo. Las causas como las de José Orgaz son muy fáciles de instrumentalizar, ponerlas al servicio de algo. Solamente el mero supuesto de la manipulación las condena de antemano al fracaso. Menos mal, y es un alivio, que Pepe no lo permita.

AIRE ACONDICIONADO

Roca

El microcomputador actúa sobre la totalidad de las siguientes operaciones:

- Selecciona automáticamente frío o calor
- Reajusta la temperatura nocturna "Night Setback".
- Ajusta la velocidad del ventilador.
- Ahorra energía

En las Bombas de Calor, el Microcomputador detecta la temperatura de la sala y mantiene la de confort de forma automática, o sea, procurando frío cuando hace calor e invirtiendo el ciclo frigorífico para dar calor cuando hace frío.

AZULEJOS Y PAVIMENTACION
PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS
SANEAMIENTOS - CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO



Paulino Marcos, S.A.

CENTRAL: C/. Abastos, 121
Tel. 891 16 40 / 891 16 41
ARANJUEZ (Madrid)

EXPOSICION
Ctra. Andalucía, km. 54
Tel. 925 - 12 70 76
ARANJUEZ - OCAÑA
ABIERTO SABADOS TARDE

SUCURSAL:
Ctra. Loeches, 7
Tel. 871 62 44
ARGANDA DEL REY
(Madrid)

Colonias de verano

Ya se ha abierto el plazo de inscripción para poder asistir a las colonias de verano de Almería, tan tradicionales en Aranjuez. Las fechas son para los meses de julio y agosto y el precio es de 17.500 pesetas, organiza Cáritas Aranjuez y la inscripción se hace en la parroquia del Espíritu Santo.

El turno primero es para chicos/as de 12 a 16 años del 11 al 25 de julio, el segundo turno será para pequeños del 5 al 19 de agosto, y el tercer turno será mixto de 8 a 12 años del 18 al 31 de agosto.

Dos detenidos por un crimen

La Policía Nacional de Aranjuez ha puesto a disposición judicial del Juzgado de Instrucción nº 1 de Illescas, a dos individuos como presuntos autores de la muerte de un ciudadano turco en julio de 1994., cuando se encontró a la víctima cosido a puñaladas y con numerosos cortes en la cara tirado en la cuneta de una carretera vecinal, concretamente la L. 16. Aunque el asunto está bajo secreto sumarial, la Policía siempre sospechó que ese crimen podría ser un ajuste de cuentas. Los dos detenidos ahora, son uno de nacionalidad iraní cuyas iniciales son E.M. y otro español, gallego, cuyas iniciales son F.A.C. Se sospecha que el crimen sería imputable a las relaciones entre las mafias turca y gallega de la droga y que el móvil de el asesinato podría haber sucedido como consecuencia de algún fallo o problema en la distribución en un importante envío de droga.

La Plataforma de las Huertas contra el traspaso de tierras a Sotomayor

La Plataforma de las Huertas históricas ha redactado una nota en la que a parte de manifestar su satisfacción por la devolución del Plan General por parte de la CAM, dicen sentirse "sorprendidos que desde la Comunidad y estando en período de transición institucional se esté intentando acometer el traslado de los agricultores afectados al a finca de Sotomayor exigiendoles que renuncien previamente a los derechos históricos sobre sus tierras". Además animan al nuevo gobierno a que cumpla sus compromisos referentes a la ubicación de la Universidad, manteniendo a las huertas y potenciando la agricultura.

EL PASADO SÁBADO A CARGO DEL ALCALDE

El Miles de vecinos asistieron a la inauguración del nuevo estadio

Cerca de 4.000 personas asistieron el pasado sábado a la inauguración del nuevo estadio "El Deleite", que sirvió para clausurar los XVII juegos escolares y para que el Alcalde Eduardo García, se despidiera de todos los ribereños después de 16 años de gobierno. El nuevo estadio es el segundo con mayor capacidad de la CAM y entusiasmo al público presente.

"Quisiera agradecer a todos su presencia hoy, aquí, junto a un Alcalde que tiene el inmenso placer de cerrar una etapa política de su vida junto a los deportistas, y sobre todo junto a los niños", dijo Eduardo García, en el transcurso de su discurso de despedida, en la que también agradeció el esfuerzo a la empresa constructora, a los técnicos y a los responsables que han hecho posible la construcción de este estadio que servirá para mejorar las dotaciones deportivas de la ciudad.

La asistencia de vecinos al even-



to fue masiva. Más de 4.000 personas se dieron cita en el nuevo estadio y la mayoría salió entusiasmada por poder contar con estas nuevas instalaciones. Durante el transcurso del acto inaugural se realizó la clausura de los XVII Juegos escolares, con la participación de centenares de niños de todos los colegios, que después desfilaron y la entrega de medallas y placas a los distintos clubs deportivos de Aranjuez -parece que algunos

faltaron- cerrandose con una pequeña fiesta.

La lluvia no pudo con la ilusión de los asistentes, y también se puso en evidencia la necesidad de regular los aparcamientos, ya que ni la presencia de la policía ni de protección civil sirvió para paliar el caos que se formó.



ROVER

SERIE

600

AUTOMOCION JARAMA, S.L.
Ctra. de Andalucía, 27
28300 ARANJUEZ
EXPOSICION Tel. 892 37 28
TALLERES Tel. 891 85 94

Rover 620-SDI

La agilidad que demuestra un gasolina, unido al ahorro de un diesel, junto con un esmeradísimo interior que denota el buen gusto

Motor de inyección directa de 2 litros y 110 cv reales, que emplea 11,36 segundos en pasar de 0 a 100 Km/h

SOBRE TODO ES UN ROVER

Una inspección de la Comunidad obliga a realizar obras de reforma

El Albergue adelanta las vacaciones de verano

Carlos López

El Albergue de transeúntes San Vicente de Paul se ha visto obligado este año a cerrar, además de en Julio y Agosto, durante el mes de Junio. El motivo son las obras que ha obligado hacer la Consejería de Asuntos Sociales según una inspección realizada hace ya dos años. De nada ha servido la carta que el director del albergue, José Ramos Domingo "el cura Pepe" escribió a la consejera, Elena Vázquez, o al propio alcalde, denunciando la situación del mismo. "No hay derecho -dice José Ramos- a que venga una inspección de la Comunidad y se diga que hay que hacer cambios pero sin dar un duro. Esto es muy injusto". Y es que las autoridades parecieron olvidar que el albergue es una obra de caridad y no un hotel de cinco estrellas. Pero mientras a todos nos parecía una instalación por encima de la media a los burócratas les parece deficiente. Así, se están realizando obras para cambiar los servicios, el mobiliario, sacar la calefacción a la calle, instalar medidas contra incendios, etcétera, etcétera.



"La Comunidad exige mucho pero no da un duro. No hay derecho a que se despilfarre tanto y al albergue no haya llegado una peseta", dice su director, José Ramos Domingo.

Pero el "Ritz" de los pobres lleva ocho años sin recibir un sólo duro del Ayuntamiento, aunque los sucesivos presupuestos municipales llevaban una partida (entre dos y tres millones y medio) para el Albergue. Al final, esta institución le servía a las arcas municipales para cuadrar los distintos ejercicios.

El cura Pepe, que lleva denunciando esta situación mucho

tiempo, ha hablado ya con el nuevo alcalde, José María Cepeda, "que está concienciado -dice- con el tema y va a hacer causa del albergue. Se ha comprometido ya a ayudar económicamente para financiar las obras". Parece que, al menos, habrá un cambio de sensibilidad en la institución municipal. Mientras tanto se repite el axioma de estas situaciones: "los transeúntes pagan el pato".

EL PRÓXIMO DOMINGO EN UNA MISA El PP se encomienda a la Virgen

El PP iniciará su mandato en Aranjuez encomendándose a la Virgen y Patrona de Aranjuez, Nuestra Señora de las Angustias. El nuevo equipo de gobierno celebrará el próximo domingo 18 de junio una misa en honor a la Virgen en la Iglesia de Alpajés. Este primer acto "tiene como objetivo solicitar la protección y el auxilio de la Patrona para el mandato presente" dice la nota de prensa echa pública hace unos días. Además, "El acto conlleva una segunda intención que es la de recuperar y situar la figura de la Virgen en el lugar que merece como patrona", especialmente cuando dentro de dos años, en 1997 se cumplirán cien años, del pleno del Ayuntamiento ribereño que la nombró Patrona del Real Sitio, un 17 de septiembre de 1897.

El PP también tiene en consideración a la Cofradía de la Virgen, que tiene como ilustres Hermanos Mayores a los Reyes de España, y pone de manifiesto su intención de estrechar los lazos con la Casa Real. "Por último es digno también de destacar que la Patrona está pendiente del inicio del proceso de coronación que tiene que ser aprobado por su Santidad el Papa Juan Pablo II.

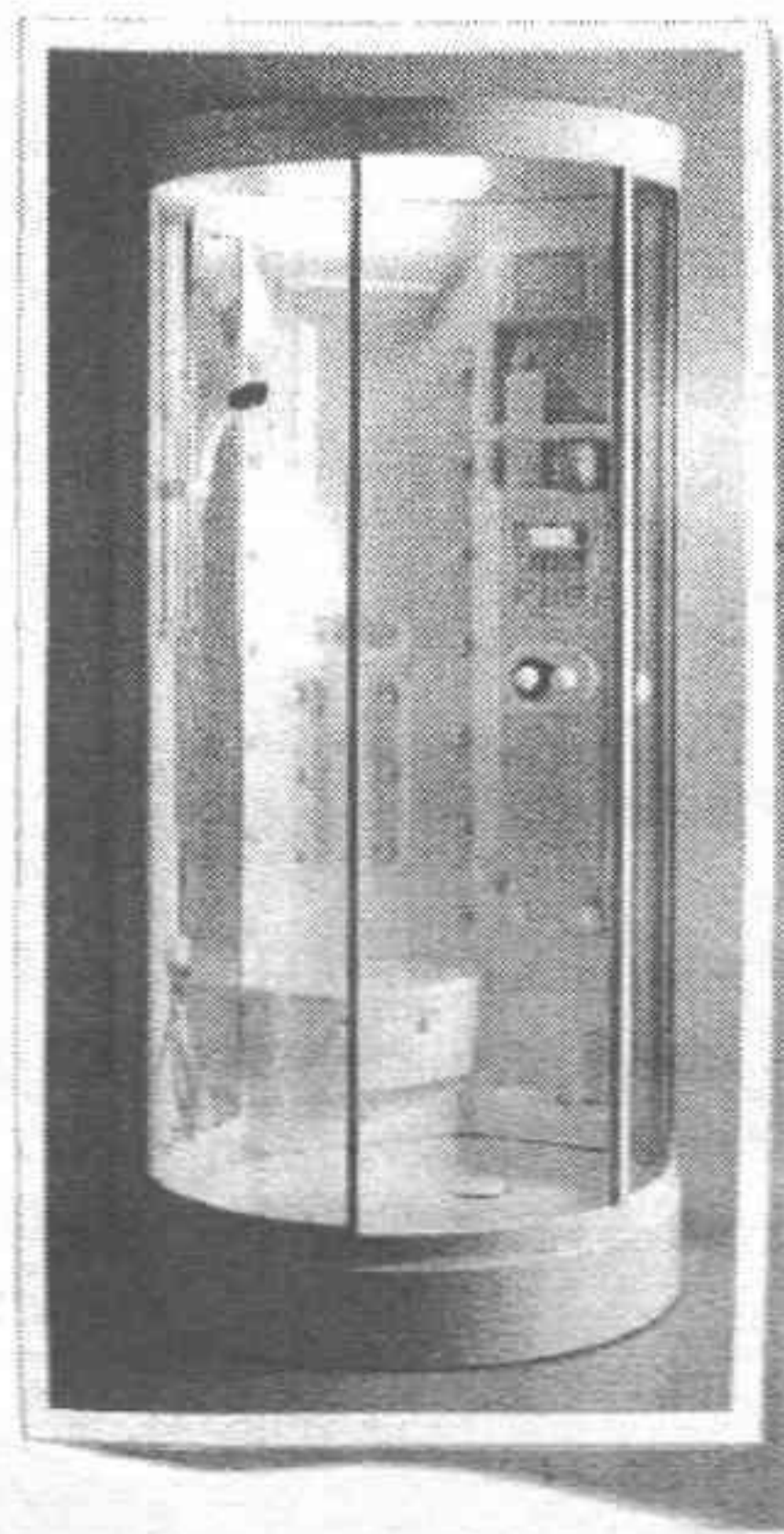
Salidas ecológicas

Este mismo domingo, el grupo de los Verdes han organizado una actividad de ocio, que consistirá en un recorrido en bicicleta para conocer mejor los alrededores de Aranjuez. El recorrido será: salida de la Plaza de la Constitución, Cortado, Embocador, Estepas de Ontígola, Mirador, y regreso a Aranjuez.

Durante el recorrido se hablará sobre los usos del agua, el estado del río, la vegetación y los cultivos de la vega y la avifauna de los sotos, de las estepas y risqueras.

Para el viaje hay que llevar una bicicleta, cantimplora y prismáticos. La salida será a las 9,30 horas de la mañana, de la Plaza del Ayuntamiento.

Los que además de participar en estas actividades lúdicas y ecologistas quieran mantener un contacto más estrecho con los Verdes, pueden encontrarlos todos los viernes a los 20,30 horas, en su sede, en la casita que hay frente al Palacio Real y junto a la ría.



El stress, la polución, las comidas rápidas, los nervios, la falta de sueño y las tensiones dañan tu salud. Las Hidrosaunas Roca te dejarán nuevo. Porque poseen más de 30 funciones diferentes para reducir la ansiedad, eliminar toxinas, estimular la circulación, suavizar e hidratar la piel, tonificar los músculos, reducir el stress y renovar el cutis, Las Hidrosaunas Roca relajan y purifican tu cuerpo porque son la combinación perfecta de sauna e hidromasaje.

AZULEJOS Y PAVIMENTACION
PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS
SANEAMIENTOS - CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO



Paulino Marcos, S.A.

CENTRAL:
C/ Abastos, 121
Tel. 891 16 40 / 891 16 41
ARANJUEZ
(Madrid)

EXPOSICION
Ctra. Andalucía, km. 54
Tel. 925 - 12 70 76
ARANJUEZ - OCAÑA
ABIERTO SABADOS TARDE

SUCURSAL:
Ctra. Loeches, 7
Tel. 871 62 44
ARGANDA DEL REY
(Madrid)

HIDROMASAJE

Roca



Después de tanto secreto como ha rodeado a la formación del nuevo equipo de gobierno, el Alcalde electo José María Cepeda presentó el pasado martes la composición del nuevo Ayuntamiento y la distribución de las concejalías, que tienen poca similitud con las que hasta ahora ha habido.

Novedades

La principal novedad del organigrama del ejecutivo local será la creación de una Comisión Especial para el Desarrollo local, que será el motor y el eje de toda la política del PP y que incluirá a las delegaciones de Desarrollo Económico, Urbanismo, Turismo y Cultura, siendo presidida por Antonio Moraga y contando con seis vocales. Las decisiones de esta comisión se tomarán por unanimidad.

El Urbanismo estará dividido en planeamiento que llevará directamente José María Cepeda y el resto a cargo de Miguel Ángel Gálvez.

Delegaciones de nueva creación serán también la de Atención al ciudadano, que pondrá en marcha una oficina con el fin de eliminar las barreras burocráticas y posibilitar un contacto directo de los ciudadanos con la institución, delega-

JOSÉ MARÍA CEPEDA PRESENTÓ A SU NUEVO EQUIPO DE GOBIERNO

La Complutense, el Patrimonio Nacional, y la atención al ciudadano, delegaciones de nueva creación

ción a cargo de Pilar Quintana, que además se encargará de llevar adelante las relaciones entre Ayuntamiento y Patrimonio Nacional, con el fin de potenciar Aranjuez como Real Sitio y establecer una colaboración más estrecha con uno de las instituciones más importantes de la localidad.

Otra novedad será la Delegación de la Universidad, que llevará Antonio Moraga y que tendrá como objetivo gestionar y coordinar la relación con la Universidad Complutense que es sin duda una de los principales retos del nuevo gobierno.

La portavoz del nuevo gobierno será María Teresa Suárez, quien se encargará de realizar una rueda de prensa todas las semanas para dar a conocer las resoluciones tomadas en Consejo de gobierno.

Resto de concejalías

El resto de concejalías quedarán de la siguiente forma: Hacienda, Desarrollo económico y Urbanismo, Miguel Ángel



José María Cepeda, presentó el pasado martes la formación del que será el nuevo equipo de gobierno que ofrece varias novedades sorprendentes, como la creación de unas delegaciones que potenciarán las relaciones con el Patrimonio Nacional, la Universidad Complutense y la atención al ciudadano. Se creará una comisión especial para el desarrollo, que dará coherencia a toda la política del PP y que engloba a las concejalías de desarrollo económico, urbanismo, turismo y cultura. La portavoz del grupo será María Teresa Suárez.

Gálvez, Cultura y Educación, Teresa Suárez. Personal y Servicios Sociales, Gloria Encinas. Salud y Medio ambiente, Juan Martínez. Seguridad Ciudadanos, Tráfico, Transportes, Vivienda y Obras públicas, Javier Cepeda. Deportes y Formación, Víctor Martínez. Juventud y Fiestas, Florián Molina. Asuntos taurinos, Patrimonio Municipal, Hermanamientos, Antonio Moraga. Turismo, Abastos y Consumo y Servicios Municipales, José Luis Menéndez. El coordinador de todas estas áreas será Javier Cepeda. Habrá cuatro tenencias de Alcaldía y los liberados serán: Miguel Ángel Gálvez, Gloria Encinas, Javier Cepeda, Pilar Quintana, Teresa Suárez y José Luis Menéndez. El tema de comunicación y prensa se llevará directamente desde la Alcaldía. M.S.

Nuevo Ford Maverick 3 Puertas.



Nuevo Ford Explorer.



Nuevo Escort S.I.



Nuevo Fiesta Polar.



Nueva Gama Escort Atlanta y Láser.



El Futuro Está Aquí

Salón Ford del Automóvil
Del 11 al 31 de Mayo
en tu Concesionario.

ESPERAMOS TU VISITA EN:

Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43.800 - Tel. 891 00 07 - 891 15 74



EQUIPO DE GOBIERNO

José M^a Cepeda Barros
(Comunicaciones, Planeamientos)

LIBERADO

Miguel Angel Galvez Orcero
(Hacienda, Desarrollo económico, Urbanismo)

LIBERADO

Maria Teresa Suárez González
(Cultura y Educación)

LIBERADO

Maria Gloria Encinas Monzón
(Personal, Régimen Interior, Servicios Sociales)

Antonio Moraga Ramos
(Universida, Patrimonio Municipal, Hermanamiento, Asuntos Taurinos)

Juan Martínez Jimeno
(Medio Ambiente, Agricultura, Salud)

Victor Martínez Osteso
(Deportes, Formación)

Florian Vicente Molina Espasa
(Juventud, Fiestas)

LIBERADO

Maria Pilar Quintana Alvarez
(Atención al Ciudadano, Patrimonio Nacional)

LIBERADO

Javier Ramón Cepeda Barros
(Seguridad Ciudadana, Tráfico y Transportes, Vivienda, Obras Públicas)

LIBERADO

José Luis Menéndez Pérez de Tudela
(Turismo, Abastos y Consumo, Servicios Municipales)

Portavoz:
M^a Teresa Suárez González

Coordinador:
Javier Ramón Cepeda Barros

1^{Te} Alcalde:
Antonio Moraga Ramos
2^{Te} Alcalde:
Miguel Angel Gálvez Orcero
3^{Te} Alcalde:
Maria Teresa Suárez González
4^{Te} Alcalde:
Maria Gloria Encinas Monzón

Comisión Especial
Para el Desarrollo Local

Presidente:
Antonio Moraga Ramos

Vocales:
Miguel Angel Galvez Orcero
M^a Teresa Suárez González
M^a Gloria Encinas Monzón
M^a Pilar Quintana Alvarez
Javier Ramón Cepeda Barros
José Luis Menendez Pérez

Murcia contestó sobre el agua.

El Presidente electo por el PP de Murcia, Ramón Luis Valcárcel, ha contestado al señor Cepeda, sobre la petición realizada desde Murcia al Ministro de Obras Públicas solicitando más agua y pidiendo que se redujera el nivel del Tajo por Aranjuez. En un escrito poco explicativa, se reduce a decir "Conocemos la situación de sequía que afecta a la cabecera del Tajo, la disminución de los embalses y los perjuicios económicos y paisajísticos que ello representa para los municipios ribereños. No lo dudes, no es desconocimiento de la situación, ni mucho menos falta de sensibilidad hacia los problemas de la cabecera del Tajo lo que nos ha impulsado a apoyar la solicitud de un trasvase para riego con el que los agricultores de Murcia y Alicante pretenden evitar la ruina de sus plantaciones y la pérdida de numerosos puestos de trabajo". En la carta, reconoce que la zona es una de las más castigadas siempre por las sequías crónicas, y que aún así han conseguido desarrollar una industria agroalimentaria floreciente gracias al agua del trasvase.

5º Certamen de pintura rápida

Este sábado 17 de junio, se celebrará el 5º certamen de pintura rápida para aficionados "Aranjuez y su entorno" organizado por la Universidad Popular. A este concurso, que tendrá lugar entre las 10,00 y las 20,00 horas, podrán concurrir todos aquellos que quieran, la técnica será libre y el soporte rígido, y habrá un único premio de 30.000 pesetas. La inscripción se realizará de 10,00 a 11,00 h en la Universidad Popular.

Homenaje al Alcalde

El próximo día 23 de junio tendrá lugar una cena homenaje al Alcalde ribereño Eduardo García como despedida de sus 16 años de mandato, cena organizada por un grupo de 4 amigos y miembros del partido socialista. La cena será a las 22,00 h, en el Restaurante las Fuentes, y los interesados en asistir a esta despedida pueden informarse de los pormenores en los tfnos 892 0713 y 892 0821

FOTOREO

CALIDAD KODAK EN 1 HORA

C/. STUART, 40 TEL. 892 38 12 ARANJUEZ

SUS FOTOS EN 1 HORA

REVELADO
CON LA
MEJOR
CALIDAD



Hazte socio del club
KODAK EXPRESS
GRATIS

Ven y te Informaremos
Lo mejor de Kodak para tí

Kodak

EXPRESS

SERVICIO DE CONTROL DE CALIDAD

¡¡Cambia de Marcha!!

Con **Autoescuela** **EUROPA**

Puedes obtener todos los permisos de conducir
Nos adaptamos a tu tiempo libre.
Si quieres, puedes hacerlo.
Infórmate con tus amistades o ven a vernos.

C/. MORERAS, 129 - ARANJUEZ - TEL. 892 34 09

Frente a la piscina Municipal

COMIENZA EL ESPECTACULO

**XI GRAN MARATON
FUTBOL SALA**



DIAS 24 Y 25
DE JUNIO
DE 1995
ARANJUEZ



TIEN 21

PABELLÓN
MUNICIPAL
AGUSTIN
MARAÑÓN

CONDICIONES DE INSCRIPCION

-10 fichas, S. Social, DNI y foto
-De 16 a 18 años permiso paterno
-Equipación completa y dos balones
- Normas L.N.F.S.

- Fianza de 30.000 pts.
- Número de orden por riguroso ingreso en Caja Rural de Toledo
- Vale ficha edición anterior convalidada

Cine en tres dimensiones en

PUBLIREPORTAJE **DAEWOO**

DAEWOO nos sorprende la próxima semana con proyecciones en 3 Dimensiones en su concesionario de Aranjuez. Acércate un poco más al futuro de la mano de DAEWOO



Los automóviles DAEWOO aprovechan toda la tecnología desarrollada durante este siglo en el campo de la automoción. Pero además de apostar por las últimas innovaciones tecnológicas en el campo del motor, DAEWOO también nos acerca un poco más al futuro de la visión. Desde el próximo jueves día 22 hasta el domingo día 25 podremos acudir a DITURAUTO, el concesionario DAEWOO en Aranjuez, y disfrutar de la proyección de un cortometraje en tres dimensio-

nes. Mediante unas gafas especiales, que serán entregadas en

el propio concesionario, podremos introducirnos en las imágenes, tendremos la sensación de encontrarnos dentro de la pantalla. Será un viaje tan asombroso como los automóviles de DAEWOO. Vehículos que combinan a partes iguales elegancia y altas prestaciones. NEXIA y ARANOS son los dos modelos que dejan constancia del buen hacer de DAEWOO. En la gama Nexia

encontrará el automóvil a su medida, podrá elegir entre 3,4 y 5 puertas. Todas las versiones incorporan airbag de serie y refuerzos laterales en las puer-

tas. Además ofrece un precio sin competencia.

El Aranos ofrece a sus ocupantes una inigualable combinación de seguridad, comodidad y espacio interior. Lo tiene todo, elevación eléctrica, retrovisores exteriores térmicos regulables eléctricamente desde el interior, dirección asistida, aire acondi-

cionado, airbag, puertas con protecciones laterales...

El precio del Arano ha roto el hielo ¡Descúbrelo!

Recuerda DAEWOO te espera

la próxima semana con proyecciones en tres dimensiones.

Estás invitado, no te lo pierdas.

18 DE JUNIO

DÍA DE CARIDAD

TU APORTACIÓN ECONÓMICA LA PUEDES HACER EN TU PARROQUIA O EN CÁRITAS DIOCESANA

CÁRITAS DIOCESANA DE GETAFE
Plaza del Beso, nº 5 - 28901 GETAFE (Madrid)

NO DES LA ESPALDA A LA REALIDAD

La realidad social actual hace aumentar las situaciones de pobreza. El número de familias, de personas con dificultades reales para subsistir va aumentando progresivamente.

ACUDE EL DÍA 18 A TU PARROQUIA

- ♦ Podrás apreciar lo que hace Cáritas por los demás.
- ♦ Podrás informarte en qué gasta Cáritas el dinero que tú aportas.
- ♦ Conocerás Voluntarios, que hacen posible la gran labor de Cáritas.
- ♦ Son gente que no dan la espalda.
- ♦ Tú puedes ser uno de ellos.

Julio

"Peluqueros"

Estilistas de:
Señoras
Caballeros
Niños

C/. Stuart, 101 Aranjuez. Tel. 891 11 79

ÓPTICA LOHA DE



**LENTES
AUDIFONOS**



C/. Gobernador, 50 Tel. 891 00 34

FOTO VIDEO

Martin



Segundo juego de fotos al revelar tu Kodak Gold.

Fotografía Industrial y Publicitaria
Reportaje de Boda
Foto Carnet en el Acto.
Fotocopias

Encuadernación... y al revelar su carrete le regalamos: 1 carrete Kodak;
1 Album;
1 Calendario con tu foto

DISTRIBUIDOR OFICIAL KODAK
C/. Real, 14 - Tel. 891 27 81 - ARANJUEZ

Geminis
Complementos

ALTA BISUTERIA

Bolsos-Zapatos-Perfumes-Pañuelos de Seda

C/. Stuart, 59 Tel. 891 41 48 Aranjuez



Piso + Plaza de Garaje + Trastero

Desde 58.000 ptas mes.

Hasta 108 m²

Chimenea Francesa

Bodega

Sala de juegos

Asómese

a una nueva forma de vivir

PISOS

Asómese a una nueva forma de vivir con los pisos del **Pinar de Aranjuez**.

Asómese al espacio. Encontrará pisos de 3 y 4 dormitorios con plaza de garaje y trastero.

Asómese por economía. Te gestionamos una subvención de **850.000 ptas*** si eres menor de 30 años y una financiación a partir del **6,5 % de interés**.

Asómese por comodidad. Podrá vivir en una zona residencial rodeada de zonas verdes.

* En viviendas de hasta 70 m² útiles

CHALETS

Asómese a las viviendas unifamiliares del **Pinar de Aranjuez**.

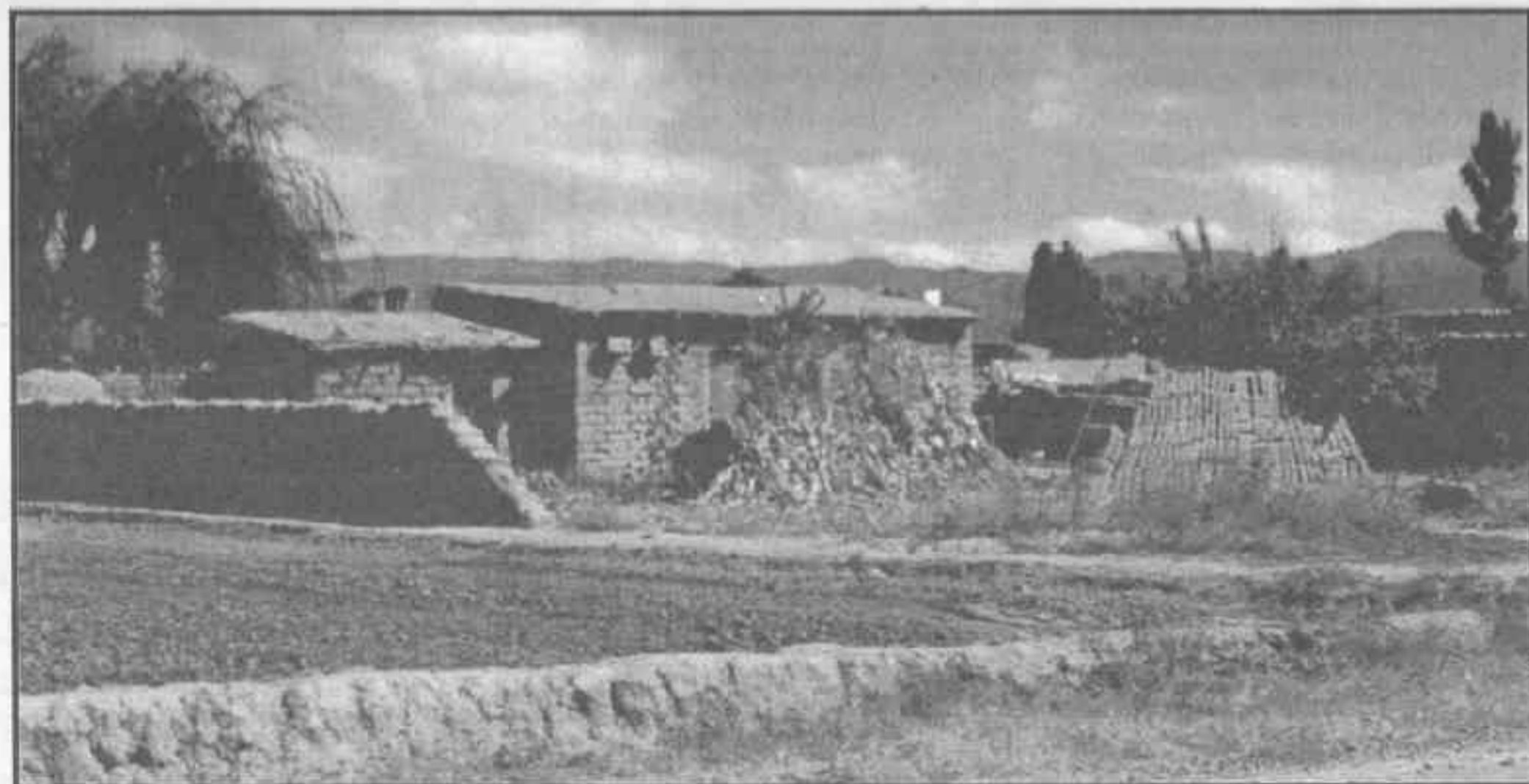
Asómese por tranquilidad. Nuestras viviendas unifamiliares están situadas en la mejor zona de Aranjuez.

Asómese por confort. Viviendas de tres plantas de hasta 200 m² con plaza garaje, sala de juegos, bodega y chimenea francesa.

**PINAR
ARANJUEZ**

INFORMACIÓN Y VENTA EN LA PROPIA URBANIZACIÓN.

TLF.: 892 00 90 - 892 18 97



LOS doscientos escolares de la localidad de Aranjuez en Bolivia pueden recibir un regalo inesperado de sus homónimos españoles, si como se espera, la campaña de solidaridad iniciada esta misma semana recibe el espaldarazo de todos los vecinos.

La campaña en cuestión consiste en recoger todo tipo de material escolar: lápices, bolígrafos, carpetas, papel, libros, cuentos...en definitiva material didáctico, y también juguetes para los niños que viven en un Aranjuez tan lejano y tan diferente al nuestro. Un Aranjuez que sólo cuenta con una pequeña escuela a la que sólo pueden asistir alumnos hasta el grado intermedio. La llegada de la adolescencia viene acom-

pañada de un trayecto de diez kilómetros -cinco de ida y cinco de vuelta- hasta el colegio de un pueblo próximo. Un trayecto duro, que hace que muchos jóvenes dejen de estudiar temprano y empiecen rápido con las faenas del campo o de cualquier otro trabajo.

"En uno de sus acápites de su correspondencia me hace saber que si necesitamos material para los niños de la escuela, al respecto le comunico que los pobladores de mi pueblo son de una posición humilde y de pocos recursos. Si ustedes estuvieran en posibilidades de mandarnos algo de material será bien venido para toda la comunidad educati-

va y para todo el pueblo de Aranjuez" dice en su carta en Alcalde Renato Céspedes Ferruffino, que además es maestro de profesión, al igual que su esposa. La escuela del pueblo, pequeña pero

recientemente construida cuenta con doscientos alumnos en sus diferentes ciclos, el prebásico, primario e intermedio. Después los alumnos tienen que ir cuatro años más a las capitales de provincias para hacer el bachiller.

Precisamente estas carencias son las que han movido a un vecino a liarse la manta a la cabeza y a apoyarles. Después de la carta recibida de su "amigo" el señor Renato Céspedes, ha decidido buscar apoyos de todo el mundo y lanzar una campaña de solidaridad. El Espejo, y la cadena Ser han puesto todos sus medios a disposición de José Angel Orgáz y su campaña y han abierto las puertas de sus redacciones para

Campaña de recogida de material escolar organizada por José Angel Orgaz

Aranjuez con Aranjuez

Todo empezó como un entretenimiento. Encontrar poblaciones que llevaran el nombre de Aranjuez. A eso ha dedicado José Angel Orgáz gran parte del tiempo libre que le deja su trabajo en el mundo de la carpintería. Y de los cinco pueblos que lleva localizados, todos en el continente americano, ha establecido una especial comunicación con

el Aranjuez Boliviano. Dos cartas del alcalde de allá han valido para que Orgáz se lance a la aventura de la solidaridad. Han bastado los ánimos de gente a su alrededor para dar el primer paso. Así, nació esta misma semana la campaña de recogida de material escolar para remitirlo al continente americano.



que todos los ciudadanos que quieran aportar su granito de arena lo hagan. La dirección de EL ESPEJO, es calle del Capitán n° 72, frente al Centro Cultural Isabel de Farnesio. La Cadena SER, en calle del Capitán n° 61, junto a la ONCE, y VIJOCAR, en la calle San Pascual, también hay algunos establecimientos comerciales como la Librería Aranjuez. Además a última hora del miércoles se adhirió el Ayuntamiento ribereño con una polémica carta del alcalde electo José María Cepeda, cola-

boración que se hará efectiva a través de la Concejalía de Educación y Cultura y en especial de la Universidad Popular. En este sentido, también se podrán entregar todo el material educativo a alguno de los conserjes del Centro Cultural. Aunque no se han puesto fechas límites para la entrega de dicho material, aproximadamente estará durante todo este

mes y parte del próximo, y después, y se intentará enviar incluso por balija diplomática, según afirmó José Angel Orgáz. Para ello es posible que en los próximos días se entreviste con alguien de la embajada boliviana para encontrar la fórmula ideal de envío del material recogido. La carta de Renato Céspedes, termina en un tono muy personal. "Amigo José me satisface saber su edad, su posición civil, profesión tanto de su esposa, lo mío te diré que tengo 41 años, de profesión profesor de básico, mi esposa también es profesora tenemos dos hijos. El varón tiene 13 años y va al colegio de

Tarata, y la niña tiene 5 años y está en la escuela. Ambos son buenos hijos. También a mí me gustaría en un futuro no muy lejano el poder conocer, si así lo deseara el señor".



Algauto, S.L.



HYUNDAI
accent

POST-VENTA:
Calle Mar Chico, 23
Tel. 892 22 56

EXPOSICIÓN Y VENTA:
Calle Infantas, 11
Tel. 892 45 22



Ri ELECTRICIDAD RIJOFER

INSTALADOR AUTORIZADO N° 2389

C/. FLORIDA, 28 - 28300 ARANJUEZ
TEL.: 91 - 892 42 02

- * INSTALACIONES
- * ACUMULADORES DE CALOR
- * TARIFA NOCTURNA
- * INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

MACOHER ❄️

AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR
MAQUINARIA COMERCIAL, ALIMENTACION Y HOSTELERIA

FUJITSU
GENERAL



El sistema Split bomba de calor dan prioridad a un elegante diseño. Están acabados con un bonito diseño que combina con cualquier decoración. Su fácil mantenimiento y su fuerza hacen que aún en condiciones muy severas de trabajo los acondicionadores de bomba de calor proporcionan un gran confort.



Ofrecemos un alto rendimiento, un bajo nivel sonoro y una larga duración del equipo. Sus tres principales características, Super abanico, Super potencia y Super silencioso, combinadas, crean un ambiente fresco y agradable.

SU CONFIANZA NOS AVALA

Abastos, 11 - Tel. 891 81 54 - Fax 892 30 74

28300 ARANJUEZ

DECLARACION DE LA RENTA



CONSULTORIO FISCAL DE CGE ARANJUEZ, S.L.

Tengo un piso alquilado pero sólo durante 8 meses al año
¿Como debo declararlo?

Deberá declarar como ingreso lo obtenido por el alquiler y también el 2% sobre el valor del inmueble de los meses en que no está alquilado. Con referencia a lo gastos deducibles estos serán: la amortización, agua, luz y teléfono (si éstos no se cobran a los inquilinos) correspondientes a los meses en que ha estado alquilado el piso y el IBI completo.

Si la cuenta corriente está a nombre de mi cónyuge ¿Debo declarar yo la mitad de los ingresos?

Hay que tener en cuenta el régimen económico del matrimonio. Si éste es el de gananciales los rendimientos se declararán por mitad aunque la titularidad de la cuenta sea de una sola persona, con dos excepciones que se trate de bienes procedentes de una herencia o anteriores al matrimonio. Sin embargo, si su matrimonio se rige por el régimen de separación de bienes cada uno declarará los intereses de las cuentas que estén a su nombre.

Soy un médico y tributo por el régimen de "estimación objetiva por coeficientes. Al ser este año el primero en que he ejercido la actividad he tenido más pérdidas que ingresos ¿Tengo que declarar las pérdidas?

Al ser usted profesional siempre debe presentar declaración independiente de la cuantía de sus ingresos. No obstante, debería haber renunciado al régimen de estimación objetiva por coeficientes ya que casi nunca conviene en el primer año de actividad

CONCIERTO

Coral de San Pascual
Orquesta de Santorcaz

Parroquia del Espíritu Santo
Domingo 18 de junio, 20.30 h

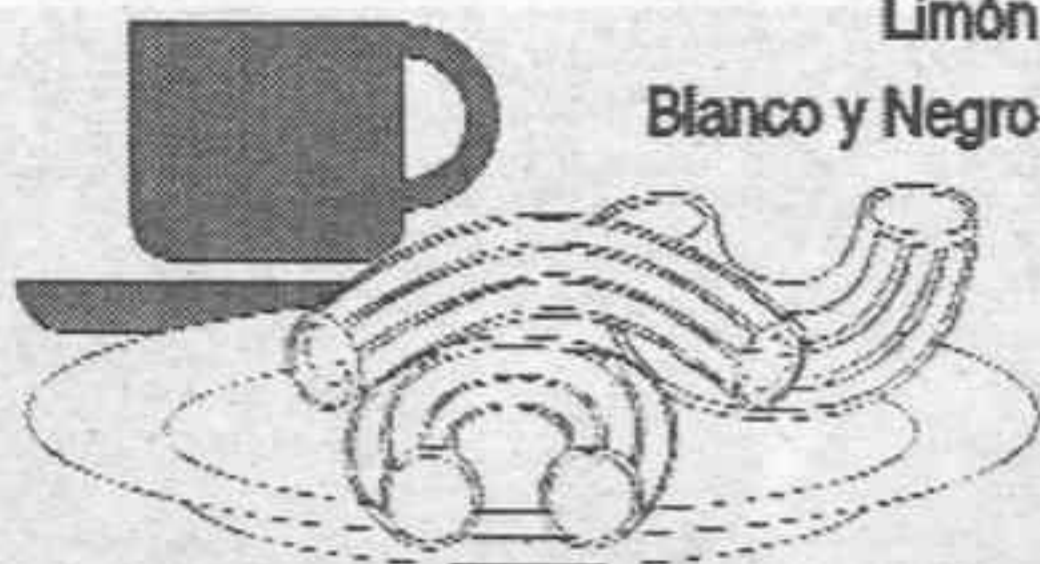
CAFETERIA APARICIO



C/. Cuarteles, 2
Tel. 892 16 16
ARANJUEZ

**ESPECIALIDAD:
DESAYUNOS
CON CHURROS**

Granizados de Naranja natural
Horchata Leche
Limón
Blanco y Negro



Corre, Corre!

Porque ahora puedes tener
todo un Seat Ibiza, Cordoba, Toledo o un VW Passat gasolina
a un PRECIO EXCEPCIONAL.

Tienes que ser de los primeros en llegar.
Te hablamos de coches totalmente nuevos.

Porque, ¿Cuándo volverás a ver vehículos nuevos
con km.0 a estos precios?

Sentimos las molestias para los que no lleguen a tiempo. Ven a verlos en:

SEAT

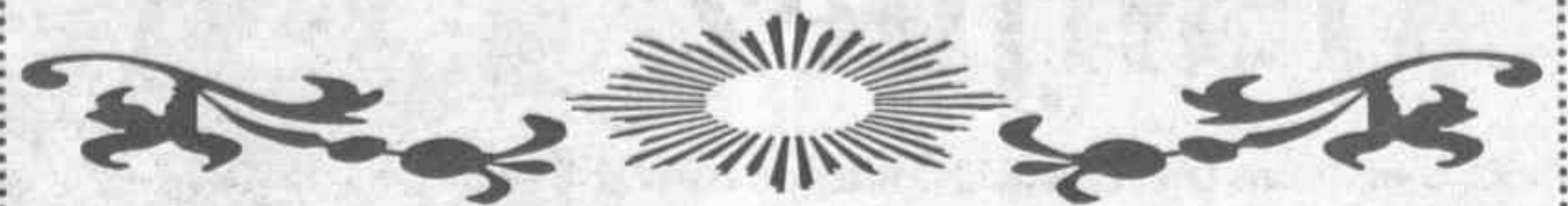
Motor Aranjuez, S.A.

C/. Abastos, 2
Tels. 891 40 44 / 891 38 42
28300 ARANJUEZ
(Madrid)



AGENDA

16 Junio



I CERTAMEN DE NARRATIVA SOBRE ANIMALES DOMESTICOS

FECHA TOPE: 20 de JUNIO
EXTENSIÓN: 2 Folios Máximo

TIENES QUE ENVIAR TUS TRABAJOS AL
APARTADO 214 DE ARANJUEZ

¡ANIMATE! CUÉNTANOS CUALQUIER HISTORIA
INTERESANTE SOBRE TU ANIMAL DOMÉSTICO

PATROCINA:

Grupo Ecologista Turón - (Cajón de Leo)
Semanario "EL ESPEJO" - Revista Cine Aranjuez
Radio Aranjuez CADENA SER



TELEFONOS DE INTERES

Protección Civil: 892 36 86
Policía Local: 891 00 22
Policía Nacional: 891 03 37
Admon. Hacienda: 891 13 43
APYME: 891 14 04
EL ESPEJO: 892 20 01

FARMACIAS DE GUARDIA

VIERNES 16: C/ Gobernador, 87
SABADO 17: C/ Foso, 82
DOMINGO 18: C/ Abastos, 187
LUNES 19: C/ San Antonio, 86
MARTES 20: C/ Stuart, 135
MIERCOLES 21: C/ Real, 25
JUEVES 22: C/ Foso, 82

Cercanías Madrid

HORAS DE SALIDA				HORAS DE SALIDA			
a. 5.30	a. 8.15	13.06	18.34	5.50	8.55	14.25	19.55
a. 5.45	8.30	13.34	19.04	a. 6.05	9.25	14.55	20.25
6.00	a. 8.45	14.04	19.34	6.20	9.55	15.25	20.55
a. 6.15	9.04	14.34	20.04	a. 6.35	10.25	15.55	21.25
6.30	9.34	15.04	20.34	6.50	10.55	16.25	21.55
a. 6.45	10.04	15.34	21.04	a. 7.05	11.25	16.55	a.22.25
7.00	10.34	16.04	21.34	7.20	11.55	17.25	22.55
a. 7.15	11.04	16.34	22.04	a. 7.35	12.25	17.55	a.23.25
7.30	11.34	17.04	22.34	7.50	12.55	18.25	23.55
a. 7.45	12.04	17.34	a.23.04	a. 8.05	13.25	18.55	
8.00	12.34	18.04	23.34	8.25	13.55	19.25	

a.: Laborables excepto sábados.

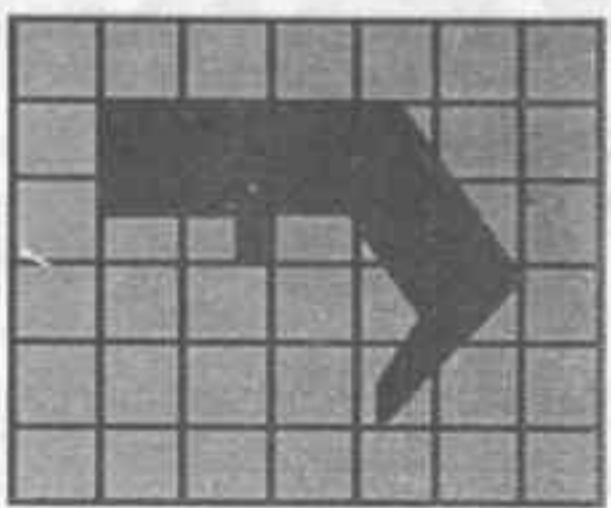
a.: Laborables excepto sábados.

Duración del viaje: 42 minutos.

Duración del viaje: 42 minutos.

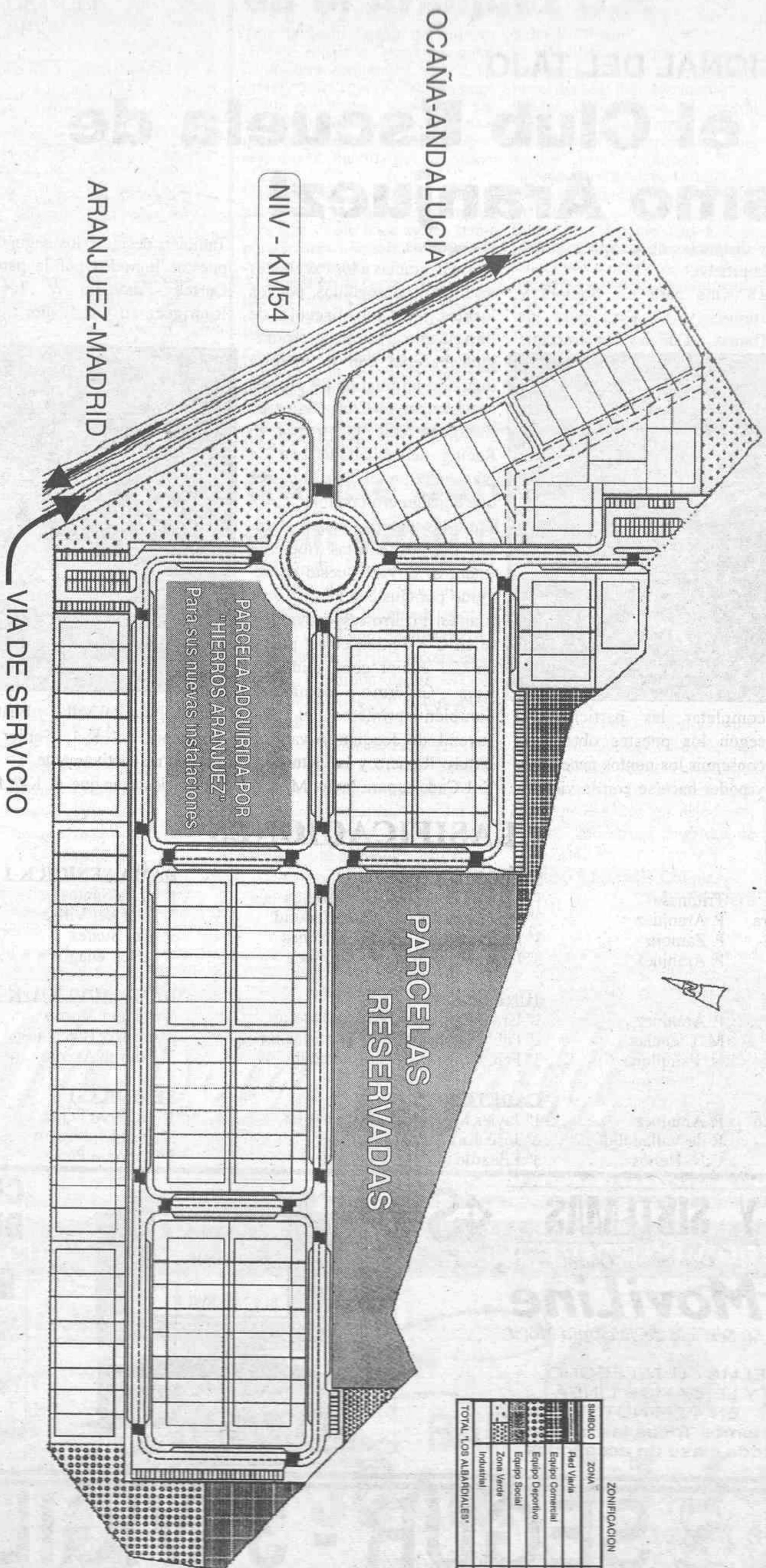
A.I.S.A. HORARIOS MADRID-ARANJUEZ

Días laborables salidas Madrid	Domingos y festivos salidas Madrid Aranjuez	Días laborables salidas Aranjuez
8.00 *15.00	9.00 8.30	*6.15 *11.00
9.00 16.00	11.00 12.00	*6.45 12.00
9.30 17.30	13.00 14.30	*7.15 *13.50
*10.00 18.00	16.00 16.30	7.45 14.30
11.00 19.00	19.00 20.00	8.00 *15.15
*12.00 *20.00	22.00	8.30 *16.00
13.00 21.00	* EXCEPTO SABADOS	*9.00 16.30
14.00 *22.00		9.30 *17.45
*14.15		10.15 19.00



FOMENTO INDUSTRIAL DE LA MANCHA S.L.

POLIGONO INDUSTRIAL "Los Albardiales"



ZONIFICACION			
SIMBOLO	ZONA	NUMEROS	%
▬	Red Vial	31.381	20,6
▬	Equipo General	1.787	1,2
▬	Equipo Deportivo	3.023	2,0
▬	Equipo Social	1.485	1,0
▬	Zona Verde	17.148	11,3
▬	Industrial	93.951	63,9
TOTAL "LOS ALBARDIALES"		151.825	100,0

VENTA DE PARCELAS INDUSTRIALES

Dimensiones mínimas: A partir de 500 m²
 Ocupación: 75% de la parcela

Precio: desde 6.900 ptas/m²

Facilidades de pago hasta 6 años

Las parcelas dispondrán de todos los servicios (agua, alumbrado, alcantarillado, teléfono,, etc.)

Aproveche el precio de Promoción y contrate ahora su reserva

Además, podrá beneficiarse de importantes subvenciones a emprender por parte de la Junta de Comunidades de Castilla - La Mancha

Información y venta: Tel. (925) 14 20 25

Información subvenciones: ASPRO 94 (Empresa especializada en gestión de subvenciones), tel. 892 36 53

DEPORTE

PIRAGÜISMO

XIII RAPHEL NACIONAL DEL TAJO

¡Venció el Club Escuela de Piragüismo Aranjuez!

Un total de 32 Clubes se dieron cita en Aranjuez el pasado sábado día 10 para, apartir de las 18,30 horas, participar en la 23ª Edición del Raphel Nacional

y distancias de las que contaba la prueba. 18 Kms para los Seniors y Juniors y 10 Kms para las Damas y Cadetes, tuvieron que

completar las participaciones, según los puestos obtenidos, conseguir los puntos necesarios y poder hacerse con la victoria por equipos. Al final, gracias a los excelentes resultados conseguidos, por los locales, el Club Escuela de Piragüismo Aranjuez, conseguía hacerse con la victoria logrando un total de 89 puntos, seguido por el Club Helios de Zaragoza con 44, y por el Racing de Valladolid con 34 pto. entre un total de 25 clubes que consiguieron puntuar. Entre las victorias más destacadas por los palistas ribereños están, el 1º y 2º puesto conseguido por Gustavo Pérez y Jose Manuel Pizarro respectivamente en C-1 Senior, el 1º puesto en C-1 Junior conseguido por Luis Guillermo Hernández.

También destacar los segundos puestos logrados por la pareja Carlos Saavedra y Javier Rodríguez en K-2 Senior y las

mado por Carlos Villalobos y Luís Medrano batieron el record de la prueba, que estaba en poder los zamoranos Jose



del Tajo, organizado por el Club E. de Piragüismo Aranjuez. Más de 300 palistas participaron en las diferentes categorías

completar las participaciones, según los puestos obtenidos, conseguir los puntos necesarios y poder hacerse con la victoria

También primeros el K-2 Juvenil de Joaquín Alvarez y Arturo Rainero y la victoria en K-1 Cadete, para Javier Madrid.

Damas Pilar del Villar y Beatriz Vizcaíno en K-1 Senior y Juvenil respectivamente. Es de destacar que el K-2 for-

Herrador y Pedro Rodríguez, dejando dicho record en 1h 9'14". **Julio Montero**

CLASIFICACIONES

SENIOR K-2

- | | |
|-------------------------------------|-------------|
| 1º Carlos Villalobos/Luís Medrano | Tritones |
| 2º Javier Rodríguez/Carlos Saavedra | P. Aranjuez |
| 3º Oscar Vaquero/Angel Fernández | P. Zamora |
| 5º Carlos M. Calero/David Blanco | P. Aranjuez |

JUNIOR K-2

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| 1º Joaquín Alvarez/Arturo Rainero | P. Aranjuez |
| 2º Jorge Pérez/Miguel Hervás | M. Ciencias |
| 3º Florencio Gota/David Mendoza | N. Pamplona |

CADETE K-2

- | | |
|------------------------------------|-----------------|
| 1º Juan Pedro González/José Blanco | P. Aranjuez |
| 2º Victor Renedo/David Ortiz | R de Valladolid |
| 3º Daniel Martín/Fermin Gil | C.N. Helios |

SENIOR K-1

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1º Manuel Palacín | C.N. Helios |
| 2º Raul González | C. Valladolid |
| 3º Marco Santos | F. Carriones |
| 8º Luís J. Martín | P. Aranjuez |

JUNIOR K-1

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1º Israel Recio | R. Valladolid |
| 2º Pablo Carrillo | P. Mar Maenro |
| 3º Fco. Gines Ros | P.P. Antella |

CADETE K-1

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1º Javier Madrid | P. Aranjuez |
| 2º José Tortajado | Scouter |
| 3º Eduardo Andrés | Palentino |

DAMA SENIOR K-1

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1ª Mara Santos | F. Carrionas |
| 2ª Pilar del Villar | P. Aranjuez |
| 3ª Sira Suarez | R. Valladolid |
| 4ª Helen Olagüe | P. Aranjuez |

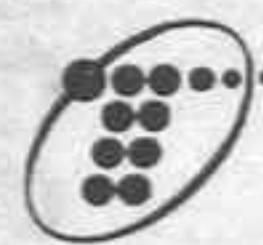
DAMA JUVENIL K-1

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1ª Raquel Morón | C.N. Helios |
| 2ª Beatriz Bizcaino | P. Aranjuez |
| 3ª Edurne Ayenia | C.N. Plamplona |

SENIOR C-1

- | | |
|--------------------|---------------|
| 1º Gustavo Pérez | P. Aranjuez |
| 2º José M. Pizarro | P. Aranjuez |
| 3º Antonio Pérez | Thader Kayaks |

INFORMATICA Y SISTEMAS



Distribuidor Oficial
MoviLine
Su Servicio de Telefonía Móvil

ELIJA SU TELÉFONO
Y LE DAMOS LÍNEA
EN 45 MINUTOS
Tenemos Todas las marcas
y toda clase de accesorios



CURSOS INTENSIVOS DE VERANO



MS-DOS



WINDOWS



WORD



EXCEL



SEGUR - 3 VIGILANCIA

COMPAÑÍA DE VIGILANCIA Y SEGURIDAD Nº 2421

- Servicios Concertados de Vigilancia, Protección y Seguridad.
- Vigilantes Armados de Seguridad.
- Personal Operativo de Seguridad.
- Guardas de Seguridad
- Patrullas Móviles de Seguridad, Vigilancia y Control.

SERVICIOS GENERALES DE VIGILANCIA

Fábricas - Empresas - Polígonos Industriales, etc.
Control y Protección de Entidades Privadas.
Actos Públicos - Festivos - Deportivos, etc.
Gestión y Planificación de Seguridad.

C/. Stuart, 56 - 1ª Planta

Tel. 892 48 66

28300 ARANJUEZ



"CLUB DE GOLF DE ARANJUEZ"

II TROFEO OPEN DE GOLF "SEGUROS MAPFRE"

(30 de Mayo) RESULTADOS 33 Participantes

Puesto	Nombre	total	hand.	hand. nuev	hand ant
1	VELA, AVELINO	41	23	24.7	26.1
2	IZQUIERDO, OSCAR	40	16	17.8	18.3
3	ORRIOLS, JUAN A.	40	19	20.7	21.2
4	COSTA, PEDRO	39	23	26.1	26.1
5	PARRA, MIGUEL A.	39	25	27.9	27.9
6	PEREZ, TOMAS	37	25	28.0	28.0
7	CASTILLO, E. DEL	35	19	21.0	20.9
8	AVENDAÑO, JESUS M.	35	19	21.5	21.4
9	ANTON, JUAN JOSE	34	20	21.7	21.6
10	MUÑOZ, JUAN JOSE	33	16	18.1	18.0
11	NOVALES, FERNANDO	33	25	28.0	28.0
12	ALVAREZ, SALVADOR	32	25	28.0	28.0
13	MAROTO, TIRSO	31	23	25.2	25.1
14	JIMENEZ, SILVERIO	31	24	26.6	26.5
15	VERA, JOSE	29	19	20.9	20.8
16	MENENDEZ, JOSE L.	29	24	27.5	27.4
17	SUAREZ, ANTONIO	28	12	13.1	13.0
18	MONZON, FERNANDO	28	23	24.9	24.8
19	PEDRERO, TOMAS	28	25	28.0	28.0
20	GARCIA, FRANCISCO J.	28	25	28.0	28.0
21	MARAÑON, MIGUEL A.	25	25	28.0	28.0
22	ANDRES, ANTONIO DE	23	21	23.3	23.2
23	DURAN, LUIS	23	25	28.0	28.0
24	DIAZ-PINES, JAIME	23	25	28.0	28.0
25	DIAZ, JOAQUIN	21	25	28.0	28.0
26	SANCHEZ, FRANCISCO	14	25	28.0	28.0
27	HOYOS, JOAQUIN	10	25	28.0	28.0
28	MARTIN, FELIPE	6	25	28.0	28.0

FUTBOL

Nuevas caras en el Aranjuez C.F.

Tras la contratación del nuevo técnico, Máximo Hernández para la próxima temporada 95/96, la directiva del equipo ribereño presidida por Justo Castellanos, en estrecha colaboración con el técnico continúa perfilando las que será nueva plantilla del Aranjuez C.F.

Una profunda revolución que va a afectar a muchos de los hombres que desde hace varias temporadas han sido santo y seña del equipo ribereño.

Al momento de cerrar estas páginas es segura y confirmada la continuidad del portero Pedro Parra, la de los centrocampistas Gonzalo Castellanos y Sergio Romero y la del punta Alfonso Espinar, y más que probable también la del gran capitán José Luis

Salcedo "Pepín".

A esta lista hay que sumar las incorporaciones de tres jugadores procedentes del Moscardó: el lateral Juan Carlos, el central Tellez y el punta Guerra, junto a la también incorporación del medio punta Santiago "Titi" Arellano que llega de la mano del técnico, proveniente del S.S. de los Reyes.

Estos son los que van a estar junto a los que quedan por llegar, entre ellos un portero, otro hombre punta y quizás un centrocampista.

Sólo falta que se acierte en estos fichajes con el fin de que no se pasen los apuros de estas recién terminada temporada.

Julio Montero

BALONCESTO

Quique Barcenás, a un paso de la A.C.B.

El ribereño Enrique Barcenás, Ala-Pivot de 2'02 Mts que ha militado en las últimas temporadas en el equipo de liga EBA, Fuenlabrada, es pieza codiciada por los equipos de la ACB, Unicaja de Málaga y EEstudiantes de Madrid.

En el momento de escribir estas líneas, descartado el equipo malagueño, existe algo más que un acuerdo para que el jugador de definitivamente el salto y pase a formar parte del equipo estudiantil la temporada 95/96.

Quique, todavía con un año de

contrato más con su equipo, está a la espera de que los del Ramiro se pongan en contacto con el club Fuenlabreño, y estos abonen la cantidad que deberán desembolsar en concepto de derechos de formación.

A la espera de este "formulismo" que se solucionará en breve, hay que felicitarle por el hecho de que un deportista (otro más) este entre los mejores en este caso, con los "monstruos sagrados de la canasta.

Suerte y felicidades Quique.

Julio Montero

BREVES

▲ CICLISMO

El equipo ciclista de Instalaciones de Aire Aranjuez, participó el día 11 de Junio en la localidad de Almagro, en una prueba que tuvo una participación de 146 corredores.

Llegaron a mete un grupo de 52 corredores donde nuestros corredores entraron exsecuo destacando el corredor Rubén Toro por su meritorio 1er puesto en la Montaña.

Campeonato de la Comunidad de Madrid

El equipo ciclista de instalaciones de aire Aranjuez participó el pasado día 4 de Junio, en la localidad madrileña de Coslada en el campeonato de la comunidad de Madrid categoría cadete de 1er año.

Tomaron la salida un total de 93 corredores, y llegaron 29 corredores para disputar el sprint, quedando en 8º lugar Antonio Mora y el 26º para Alberto Zamorano.

Bello se proclamó campeón cadete de Madrid

Raúl Bello, cuarto cabeza de serie, se proclamó campeón cadete de Madrid en las pistas del Real Madrid en la pistas del Real Automóvil Club de España. Bello batió en semifinales a David Lillo 2º cabeza de serie del campeonato.

En la final ganó a Miguel Hernández por 7-5, 2-6 y 6-3.

CLUB DE GOLF

"ARANJUEZ"

Campo Soto del Real

(Pte de la Reina)

II TROFEO OPEN DE GOLF

Categorías Benjamín,

Alevín e Infantil

Sábado 17 de junio 1995

18.30 de la tarde

Se jugará en la modalidad

Stableford

CLUB DE GOLF

"ARANJUEZ"

Campo Soto del Real

(Pte de la Reina)

II TROFEO OPEN DE GOLF

"Pastelería Parra's"

Domingo 18 de junio 1995

8.30 de la mañana

Se jugará en la modalidad

Stableford

Todos los interesados podrán inscribirse en el mismo campo hasta un cuarto de hora antes del comienzo del campeonato. Es condición indispensable para poder jugar estar inscrito

Massimo Duttì



Massimo Duttì

MODA PRIMAVERA
VERANO 95
EN MASSIMO DUTTI

C/. Infantas, 10 ARANJUEZ

Para Mayor información: Tel. 892 22 95

La Buena Mesa

de nuestra comarca



Restaurante Almibar

Nuevo

"Salón Aranjuez"



C/. Almibar, 138 28300 Aranjuez
Tel. (91) 892 53 02 - 891 00 97

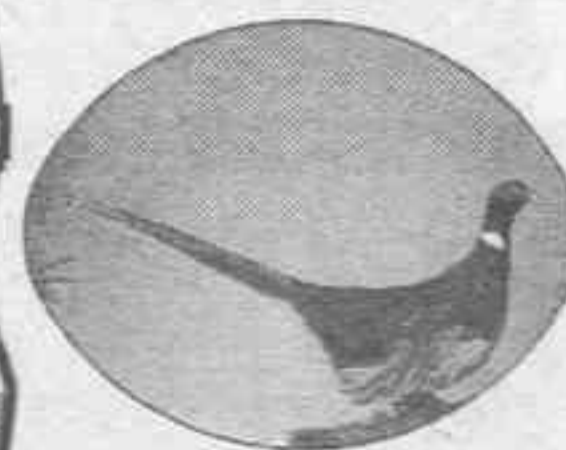


BAR

JUANI

Freiduría y Mariscos
Jamón y Lomo de Jabugo

C/. Moreras, 31
Tel. 891 26 12



Café Restaurante

El faisán

- ✓ Cocina selecta
- ✓ Menús diarios
- ✓ Presupuestos para
- ✓ menús especiales

Calle del Capitán, 21
Teléfono: 892 16 83

CURSO DE INFORMATICA

Informe X

Por José María Martín

XMS Bloqueada

Se activa si se desea que la memoria extendida quede bloqueada en memoria física. La mayoría de las aplicaciones no necesitan esta opción. La ventaja que tiene no usar este bloqueo es que la aplicación podrá usar el "swap file" definido por la memoria virtual, acelerando el sistema. Al igual que en la EMS, se debe bloquear memoria cuando se trate de programas residentes o programas DOS que usen esta memoria.

Bloquear la aplicación de memoria

Implica que WINDOWS conserve toda la aplicación en memoria en lugar de intercambiar partes con el disco duro mediante la memoria virtual. Se debe evitar esta opción ya que, aunque se acelera mucho, el resto del sistema pierde en velocidad y memoria.

OPCIONES DE PANTALLA

Supervisor de puertos

El conjunto de todas las opciones hace referencia al modo de inicialización de video de WINDOWS. En definitiva se comprueba que la declaración de video señalada para la aplicación coincide con el modo de esta, es decir, si se declaró una aplicación como texto y esta se desarrolla en un ambiente gráfico.

OTRAS OPCIONES

Permitir pegado rápido

Algunas aplicaciones permiten un trasvase de datos rápido entre el portapapeles y la aplicación. No hay ninguna norma sobre el funcionamiento correcto de esta opción excepto realizar pruebas para ver si funciona.

Permitir cerrar cuando este activo

Permite la finalización de una aplicación aunque esta este en ejecución. Puede generar pérdida de datos e inestabilidad en las aplicaciones con lo que no es recomendable.

Reservar teclas del método abreviado...

En WINDOWS existen determinadas teclas que tienen un carácter especial por su función (Alt + TAB. p.e.). Si se desea anular estas teclas para que, cuando se ejecute la aplicación, estén bajo el control de esta y no de WINDOWS, se deben señalar. Las teclas siguientes:

Alt + Tab	Alt + INTRO	ImprPant	Alt + ImprPant
Alt + <espacio>	Alt + Esc	CTRL + Esc	

Método abreviado de la aplicación

Se puede definir una combinación de teclas que pasen a primer plano la ejecución de la aplicación. No está permitiendo usar las teclas Esc. INTRO. Tab <espacio>. ImprPant ni RETROCESO. Debe ser una combinación única para cada aplicación.

MENPÚ

El editor PIF dispone de un menú "pull-down" con las opciones siguientes:

Archivo

Nuevo	Permite realizar un nuevo fichero PIF.
Abrir	Abre un fichero PIF ya existente para se edición.
Guardar	Guarda en disco el fichero PIF actual con el nombre predeterminado. Si es de nueva creación, se preguntará el nombre, unidad y ruta.
Guardar como	Guarda un fichero PIF existen (el actual) con otro nombre, unidad o ruta distintos a los originales.
Salir	Abandona la edición.

Modo

Indica el modo de funcionamiento de la aplicación para que se ejecute como estándar o en modo extendido 386.

Informe X

LA CALIDAD A SU SERVICIO!!

486DX2/66 MHz JUNIOR LINE
 4 Mb. RAM (72 CONT.), 420 Mb. HD, tarjeta de video VESA LOCAL BUS, Green PC, ZIFF, FD 3 1/2, Super VGA color 1 Mb., monitor color 14", Multi I/O VLB, teclado, ratón + alfombrilla.
120.000 pts

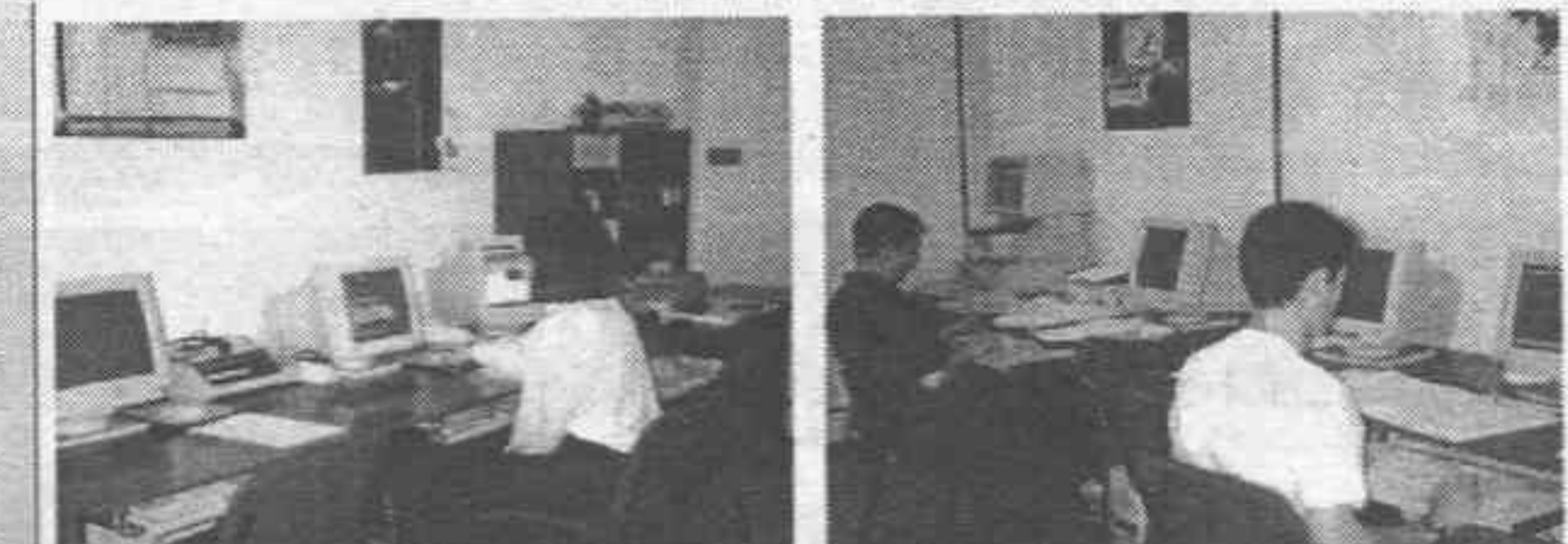
486DX4/100 MHz PROFESIONAL LINE
 4 Mb. RAM (72 CONT.), 420 Mb. HD, tarjeta de video VESA LOCAL BUS, Green PC, ZIFF, FD 3 1/2, Super VGA color 1 Mb., monitor color 14", Multi I/O VLB, teclado, ratón + alfombrilla, caja Minitorre.
135.000 pts

PREPARATE UN VERANO MULTIMEDIA
486DX2/66 MHz MULTIMEDIA LINE
 Arquitectura VESA LOCAL BUS, 4 Mb. RAM, 420 Mb. HD, Bancos de Memoria de 30 y 72 contactos, Zócalo ZIFF ampliable a DX4/100, FD 3 1/2, Super VGA color 1 Mb. VLB, monitor color 14", Multi I/O VLB, CD-ROM doble velocidad, Tarjeta de sonido, teclado, ratón + alfombrilla, filtro polarizado.
142.900 pts

APERTURA DE NUEVOS CURSOS EN INFORMEX

INFORMATICA:

- | | |
|----------|-------|
| MS-DOS | EXCEL |
| WINDOWS | WORD |
| dBASE IV | |



...Y EN RECUPERACIONES:

- | | |
|-------------|--------------|
| Matemáticas | Latín |
| Física | Ofimática |
| Química | Redes |
| Lengua | Programación |
| Inglés | ... |

¡¡Preparación de Selectividad!!
MATRICULA ABIERTA ¡Y GRATUITA!
 Horario de mañana y tarde. Aulas climatizadas
 Profesores titulados. Manuales propios.
 Y ahora en verano ... ¡¡Cursos intensivos!!

C/. ALMANSA, 3 - 28300 ARANJUEZ
892 51 85

IVA NO incluido. Oferta limitada al final de existencias

Cafetería del Bing

ARANJUEZ CLUB DE FUTBOL

TODOS LOS MIERCOLES
 LES INVITAMOS A CENAR

GRATIS

Les Comunica que estamos todos los días abierto de 7 de la tarde a 3 de la madrugada.
 Les esperamos

PISOS ALQUILERES

Se alquila piso C/. Abastos, 121 calefacción y agua caliente central, 135 m2 75.000 pta/mes. tel. 8911640
 Se alquila piso, 3 dormitorios, 2 terrazas, calefacción. C/. Magnolias, junto al Instituto. Tel. 8921391 - 730254.
 Busco Piso en Alquiler en Valdemoro, máximo 2 habitaciones, amueblado. Urge, tel. 6516477. Preguntar por Mónica.
 Se alquila habitación compartida en piso céntrico en Ciempozuelo. Tel. 893 27 93.
 Se alquila piso, Cooperativa Teresa de Avila, 4 dorm, cocina y baños amueblados. 8912202
 Aranjuez se alquila piso en Dtor Fleming, 2, 3 hab. salón, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, todo exterior. 60.000 ptas. 4450453
 En Playa del Sardinero Finisterre: alquilo casa dos plantas y aptos amueblados, con seis, siete, ocho y once camas, con frigorífico, cocina, totalmente equipados por: 35.000 a la semana; 60.000 quince días; 100.000 al mes; 150.000 los dos meses; 350.000 al año. Para mayor información puedes llamar al 981-582377 ó 981-192186, a éste último sólo por la tarde.
 Se alquila piso en Ciempozuelos, amueblado, C/. La Virgen. 55.000 ptas/mes. Tel. 801 04 46.
 Se alquila piso y local comercial, junto a la oficina del paro en Aranjuez. Tel. 891 22 09.
 Alquilo piso a estrenar, zona de Nuevo Parque (Las Cañas). Tel. 5529582, noches
 Se alquila piso en Dtor Fleming, 3 habitaciones, Salón, baño, Cocina, 2 terrazas, todo exterior, recién arreglado y amueblado. 65.000. Tel.4450453.
 Alquilo o vendo piso en C. de Avila, 4 dorm., salón grande. Urb. de lujo. Tel.

892 16 73, con calefacción.
 Alicante. Se alquila piso, 3 dorm. cuarto de baño, comedor, recibidor, cocina y patio incluido, todo amueblado, precio a convenir. Tel. 8944141, Teresa.
 Se alquila piso amueblado de 125 m. parquet, calefacción. C/. Rey (frente a CC Isabel de Farnesio). 70.000 pta/mes, céntrico 892 37 34
 Alquilo piso amueblado. Coop. Teresa de Avila. Urbanización de lujo, con piscina y pista de tenis. Tel.8921673 y 8914580
ARANJUEZ. Se alquila piso 115 m2, C/. San Antonio 89 -1ª., 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, salón comedor, tendedero, Cocina amueblada, instalación eléctrica para tarifa nocturna, incluyendo acumuladores. Precio 75.000 /mes. Tels 892 06 89 y 562 72 93.
 Se alquila piso en C/. La Sal, 3 dormitorios, baño, cocina, exterior. Reformado, 45.000 pta/mes
 Se alquila piso amueblado en coop. "Teresa de Avila", cuatro dormitorios, dos baños, salón muy amplio, cocina totalmente equipada, trastero, plaza de garaje. Piscina y zona deportiva. Urbanización de lujo. 892 37 34
 Se alquila piso amueblado con plaza de garaje en C/. Rey. Calefacción y agua caliente central. 105 m habitables. 3 dorm., cocina totalmente equipada, aseo, baño, salón muy amplio. Exterior. 892 3734
 Se alquila apartamento totalmente amueblado. 1 dormitorio, salón, 2 armarios empotrados, mucha luz. C/. capitán. Precio 50.000 pta/mes, no comunidad. Llamar noches. Tel. 8910869

Aranjuez. Se vende piso en C/. Valdemarin, bajo. Acumuladores de calor. Precio a convenir. Tel. 891 7727.
 Vendo piso en la mejor zona de Valdemoro, 3 dorm. calefacción, Aire Acond., cocina amueblada. Recién reformado. Precio 9.000.000. Tel. 895 57 98.
 Vendo apartamento en Tavernes de Valdigna (Valencia). Amueblado, a 10 m. de la playa. 8.300.000. Tel. 4640001.
 Ciempozuelos, Vendo piso cerca de la estación, calefacción, piscina 10.000.000pta. Tel. 891 25 66
 Valdemoro. Vendo Piso nuevo, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción individual de propano. 9.000.000. Tel. 8954717
 Se vende piso de 3 dorm., 2 terrazas, calefacción trastero, garaje. C/. Magnolias. Tel. 8730254 - 8921317.
 Aranjuez, se vende piso con calefacción y aire acondicionado, parquet, totalmente reformado. Tel. 8925493
 Aranjuez. Se vende piso en el Pinar. 100m2 a estrenar, 4 dorm., 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados vestidos, trastero y garaje. 8.000.000 más hipoteca de 6.000.000. Tel. 4667160, Angel Martínez
 Valdemoro. Se vende apartamento lujo, piscina, totalmente nuevo, 50 m2, un dormitorio. Tel. 8081398. 7.850.000, llamar noches
 Disponemos de pisos en venta y alquiler. Tel. 891 77 54.
 Se vende Piso C/. Santa Ana, 6 3ªB. Tel. 892 0408. Esq. C/. Moreras.
 Vendo apartamento a estrenar calefacción, parquet ascensor. Tel. 891 3699.
 Cercedilla. Ocasión apartamento nuevo 1ª planta exterior, cerca del Ayuntamiento, patio, buhardilla, cocina amueblada, 100m2, precio a convenir, sin intermediarios. Tel. 891 3941.
 Se vende Piso en el Pinar de Aranjuez. 4667160
 Se vende o alquila duplex señorial en C/. principal, precio a convenir. Tel. 891 0862 y 891 06 71
 Se vende piso muy céntrico en calle peatonal de Aranjuez. 98 m2, 3 balcones exteriores, salón comedor, 3 habitaciones, trastero, buhardilla y patio vecinal. Tel. 8915375.
 Se vende piso en Cooperativa Teresa de Avila, portal 5, 3º, 132 m2. Aire Acondicionado y baños reformados. 8910499, 8918154
 Se vende piso C/. Rosa, 16 3º 5, 3 dorm. 2 terrazas, 7.500.000. 891 2560 y 891 5109.
 Aranjuez, se vende piso en C/. Moreras, 4. Salón, cocina amueblada, 3 dormitorios, baño, hall trastero y ascensor, calefacción y aire acondicionado. Todo exterior 8911163

PISOS VENTA

A.P.I. nº:1207 **COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES Y NAVES**

RIBERCASA INMOBILIARIA Asesoramiento jurídico y fiscal
 Gestionamos su crédito

Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja ...)

C/. Abastos, nº42, 1º Dcha ARANJUEZ. Tel. 892 37 34
 Junto a la Plaza del Ayuntamiento

Oficina Inmobiliaria Aranjuez

A.P.I. Nº 1026

Compra - Venta - Alquiler Pisos - Chalet - Locales - Naves

Le Financiamos la Compra de su Vivienda

C/. San Antonio,57 ARANJUEZ Tel. 891 07 54

MOLDURAS Y LAMINAS PARA CUADROS

Max Foto

Revelado en Color
 Foto Carnet al instante
 Fotocopias Color y en Blanco y Negro
 Taller Propio

C/. Almíbar, 56 Tel. 891 62 44 Aranjuez

CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ

ABIERTO
 MANANA Y TARDE
 SABADOS MANANA

URGENCIAS 24H

ECOGRAFIA
 RAYOS X
 HOSPITALIZACION
 COMPLEMENTOS
 PELUQUERIA

C/ LOS OLMOS, 3
 ☎ 892 41 16 ARANJUEZ

VERTICE

VELATORIOS
 Entierros - traslados
 - incineraciones
 PERMANENTE 24 HORAS

Almudena SEGUROS

No confíe su seguridad al azar.

SEDE SOCIAL
 ARTURO SORIA 153
 28043 (MADRID)

AGENCIA DE
 ARANJUEZ
 (Edificio VERTICE)
 Almíbar, 183

Tels:
 891 02 01
 891 61 40

PERMANENTES
 CADA DIA
 MAS
 SEGUROS

ARANJUEZ

Calle Almíbar, 175 Tel. 91 891 02 01 fax 891 0907

Se vende piso en Polígono Plaza de Toros, 3 dormitorios, baño, salón, cocina, 2 terrazas, armarios empotrados, puerta blindada. 8.500.000 pta. 892 3734

Se vende vivienda planta baja con jardín y trastero. C/. San Antonio (junto a Jardín Narvaez). 10.500.000. 8923734.

Se vende piso en El Deleite con trastero y garaje. Cocina amueblada. Buena orientación. 8923734

Se vende piso en Ciempozuelos, 3 dormitorios, 2 baños, cocina de 16 m2, calefacción individual por propano, ventanas de climatit, puerta blindada. Piscina, tenis y zona deportiva. Tel. 892 37 34

Se vende piso en Cooperativa Teresa de Avila, 4 dormitorios, 2 baños, salón, trastero y garaje, zona deportiva y piscina. Urbanización de lujo. Tel. 892 37 34

Se vende piso en las palomitas, frente a Colegio Apostol Santiago. (opcional plaza de garaje), 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción, luminoso. 892 37 34

Se vende piso en C/. Dtor. Fleming (frente a Viveros Puerta). 90m, 3 dormitorios, amplias terrazas. 892 3734

Se vende piso a estrenar en C/. Foso esq. Avda Plaza de Toros. Edificio Cañas III. 3 dorm., salón amplio, cocina totalmente amueblada, pequeño trastero. Parquet. Calefacción. 892 3734

CHALET. VENTA-ALQUILER

Ontigola. Se vende chalet en Residencial Ontigola, C/. Australia 3. Hecho a capricho. Trastero, 2 porches, parcela arbolada, ajardinada de

300m2 Calefacción. Gasóleo. Teléfono, puertas blindadas. Terminado. Interesados en ver chalet: sábados tarde y domingos mañana. Tel. 5528688 (Fernando)

Aranjuez Chalet de lujo 600m2 en parcela de 1000m2 en Urbanización El Pino. Tel. 5616511.

Vendo chalet en Griñón. Individual a estrenar, 520 m2 de terreno y 250 construidos, 2 plantas 15.000.000 de hipoteca y 11.000.000 al contado. Tel. 8141288

Vendo chalet 400m2. Mirador de Aranjuez, parcela, parcela de 700 m2 con piscina. Tel. 891 6529. Facilidades. Se vende chalet en Ontigola, Urb. los Girasoles, 4 dormit., 2 baños, cocina amueblada, rejas garaje de 60m., piscina comunitaria. Tel. 891 32 31 - 925727011

Chalet adosado. Situación privilegiada de Aranjuez, autobús a 100m cada 30 m. Dos plantas y garaje, 225 m construidos, 2 terrazas, 100m de patio en dos alturas, cuatro dormitorios, 2 cuartos de baño, salón 25m. con cocina francesa, cuarto de estar o despacho, escalera interior de mármol, calefacción a gasoil. A estrenar. Información tel. 8910436 - 8924743

Se vende gran casa típica de Chinchón, junto a la Iglesia, inmejorables vistas, 650m2, bodega, patio, necesita reforma, precio a con venir. TEL. 4666062. Tarde noche

Se vende finca de 31.000 m2 con dos chalet, luz y agua. En Titulcia, ctra de Chinchón, km.3. Se vende juntos o separados. TEL. 893 38 83.

Vendo casa en Ocaña, 2 plantas, completamente reformada, terraza y patio, tiene 2 años. Precio a con venir Tel. 6073204. Remedios Alcazar.

Vendo casa dúplex adosada en Yepes. C/. Guillermo. 6 132 m2 habitables, 2

cuartos de baño, 2 armarios empotrados 50m de patio con garaje y terraza, dando a dos cales. 9.000.000 TEL. (925) 154726, más información (96) 3573015

Alquilo o vendo chalet adosado en el Pinar de Aranjuez. Cocina amueblada, calefacción Central. Tel. 8921673

Se vende chalet en Yepes. 2 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, patio y garaje. Ocasión, 7.000.000 pta. 892 37 34

Se vende chalet en Ontigola "pareado" 95 m2 edificados, total, con parcela de 210 m2. 13.500.000 ptas. Tel. 925-127050, C/. Carrera, 105.

Vendo chalet adoso en El Pinar de Aranjuez. 16.000.000; Tel. 8921673 y 8914580

Se vende chalet adosado en Ocaña, garaje 4 dormitorios, cocina amueblada, salón con chimenea, piscina comunitaria, 11.800.000. 891 50 30

Se vende chalet en Ciruelos, zona urbana, con calefacción a gasoil, 150 m2 de vivienda, garaje de 115 m2, parcela de 2000 m2, 75 árboles, 3 porches, 2 fuentes, iluminación, antena parabólica con sintonizador. Tel. (925) 15 5017.

Se vende chalet en El Pinar de Aranjuez. 2 plantas y garaje amplísimo. Calefacción. Patio trastero. Ocasión. 16.500.000. 892 37 34

Se vende chalet en Ontigola, Urbanización "Los Girasoles". 2 plantas, sótano, garaje, patio posterior reformado, 4 dorm. cocina amueblada. Practicamente a estrenar. Obras de mejora. 12.500.000 pta. 892 37 34

Se venden chalets en Ontigola. Entrega prevista en Mayo de 1996. Buena situación (junto a Piscina y pistas polideportivas) 150m. garaje. 892 3734

Chalet desde 10.200.000. Facilidades hasta 20 años. Tel. 5779077

PLAZAS DE GÁRAJE

Se alquila plaza de garaje en C/. del Mar, precio 5000/mes. Tel. 8912800. Aranjuez

Se vende o alquila plaza de garaje amplia con capacidad pra coche y moto, zona de Plz. de Toros. Tel. 8913960

Se vende plaza de garaje. C/. Concha, precio a con venir. Tel. 8920768

Se vende plaza de garaje, enfrente de la Residencia de Ancianos. Capacidad para coche y motocicleta. Tel. 8913504

Se vende plaza de garaje cerrada, 15 m2 en C/. Abdon Bordoy, 22. Tel. 8918086 a partir de las 9.00 noche

Se venden plazas de garaje C/. Santa Cristina. Mando a distan-

cia. 8923734.

Se vende plaza de garaje. C/. Peñarredonda (junto a Correos). Mando a distancia. 8923734.

Se alquila cochera céntrica para almacén. C/. Postas, 51, junto a DIA. Tel. 892 16 21

LOCALES. VENTA ALQUILERES

Aranjuez. Se vende local comercial. 220 m2. Luz y agua. Interesante precio. Especial inversionistas. C/. Concha 6. Tel. 8911522

Aranjuez. Se vende oficina y instalada, libre de cargas, precio interesante y facilidades. C/. Foso 104. Tel. 892 36 81.

Vendo local céntrico 16m2. Ideal para almacén. Tel. 891 0564

Vendo o alquilo local. Muy céntrico. Tel. 8910564

Se traspasa salón de máquinas recreativas, tipo A. Actualmente funcionando. TEL. 4747262

Aranjuez. Se alquila local en C/. Virgen de las Nieves, lado de Caja Rural, 126 m2. Alquiler 90.000 pta/mes. Tel. 8918581

Se vende o alquila local comercial totalmente acondicionado y cn escarpates, en C/. El Rey, 7 Tel. 4024735

Traspaso cafetería en Parla completa equipada, funcionando, esquina, 50m2 con sótano de 60m2 acondicionada para oficina y almacén, precio a con venir. Tel. 895 6766

Se vende kiosko d e prensa en Titulcia de 11 m2 buenas condiciones, urge. Tel. 8010435 - 8010371

Se alquila local de 95 m2, C/. Calvario 23, luz agua, WC, oficina, plaza de garaje, precio a con venir. Tel. 8913572

Aranjuez. Alquilo almacenes y trasteros en la C/. del Mar. 10.000 pta/mes.

Tel. 8912800

Se traspasa Bar Sol, en Yepes, tiene vivienda incluida, clientela fija, situado en el centro 90m2, muchas posibilidades. Tel. 925154070. 3.500.000

Bar de copas de Villacañeros necesita chicas con experiencia para trabajar sábados y domingos. Tel. 4747262

Se alquila local de 400 m2, 2 plantas, diáfano, en el casco urbano, apto para cualquier negocio, almacén o actividad semi-industrial. Posibilidad de ocupación más reducida. Tel. 9088086 - 918912024.

Ocaña, en zona comercial, se vende o alquila local de 125 m, totalmente terminado, con luz, agua, teléfono, aseos, almacenes, cierres metálicos. Listo para abrir mañana mismo, ideal para oficinas o comercio. Tel. 891 36 73. Rosa - Tere

Se alquilan locales en C/. Capitán. Edificio nuevo, de lujo. 892 37 34

Se vende nave industrial en casco urbano de Aranjuez de 2.600 m2 Posibilidad de segregaciones. Tel. 892 37 34

Se alquila local comercial, en la mejor zona del nuevo Aranjuez. C/. Abdon Bordoy. 400 Diáfano. Tel. 892 06 32

MOTOR

Se vende Seat Ibiza, muy económico. Tel. 8921567.

Se vende Lancia Delta HF Turbo MOD TEL. 89136 11.

Se vende Volkswagen Escarabajo 65, rojo. Motor original. 500.000 pta. Tel. 8913611

"Ocasión". Se vende Escort L M-FP, recién revisado ITV, 190.000 pta. Tel. 892 2804

Vendo moto Derbi FD en buen estado, bien cuidada, guardada en garaje, pre-

EN LA MISMA PLAZA DE YEPES

SE TRASPASA BAR SOL

Clientela fija

Completamente Montado

Para funcionar,

con vivienda individual

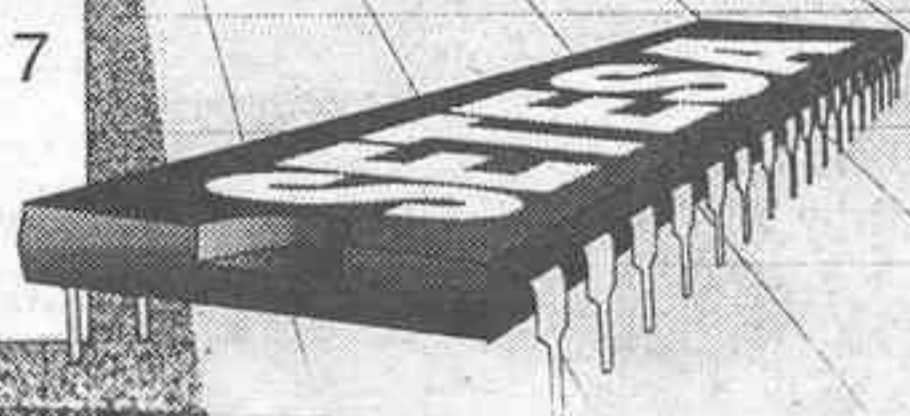
90 m2. Precio 3.500.000. Tel. 925 154070

SERVICIO TÉCNICO REPARACION TV

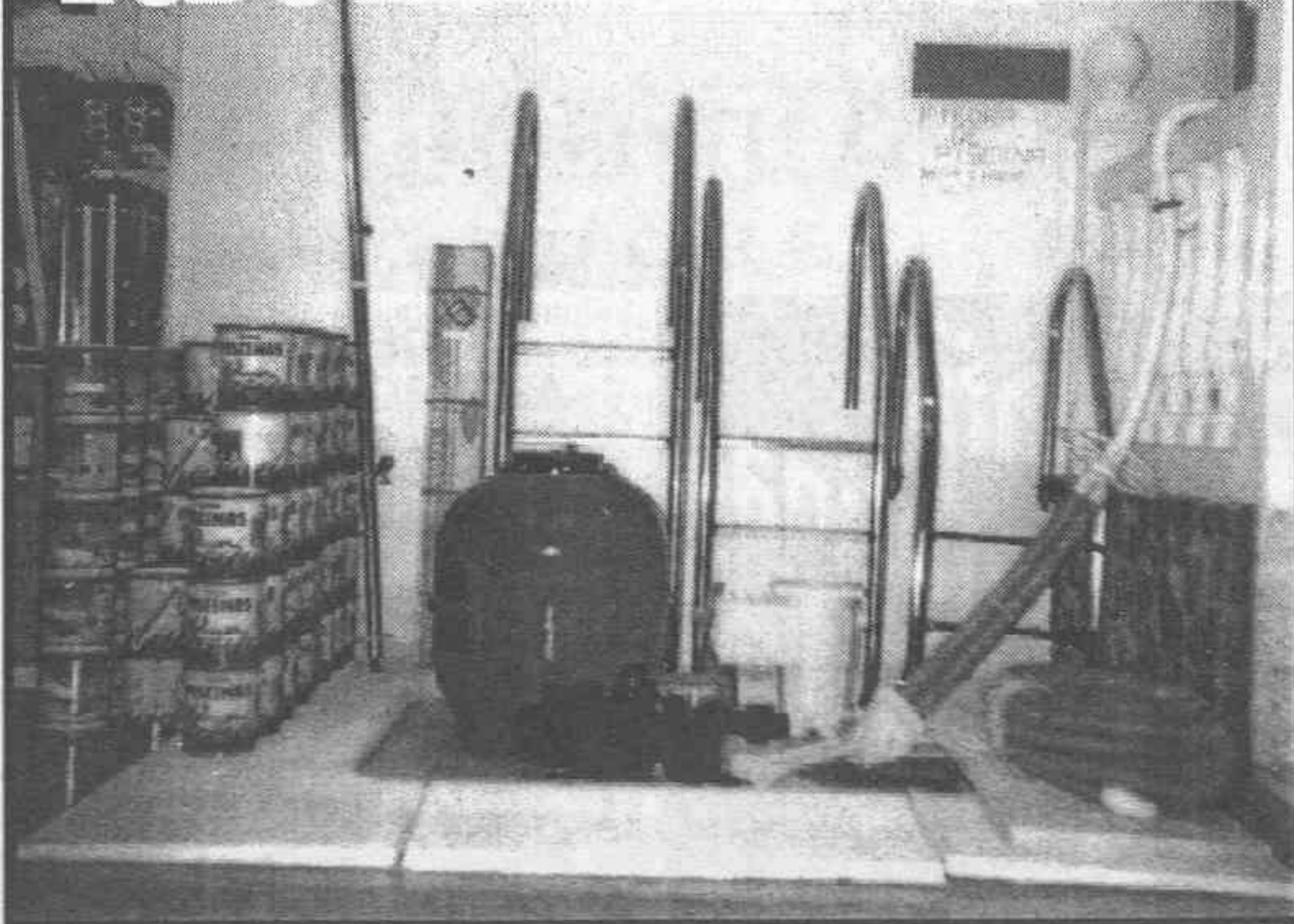
SETESA

Plaza Dr. González Bueno, 7 (Frente a residencia de ancianos)

Tel. 892 27 72



TODO PARA SU PISCINA



ESCALERAS, DUCHAS, FILTROS, BOMBAS, LIMPIAFONDOS AUTOMÁTICOS Y MANUALES, PINTURAS AL AGUA, AL DISOLVENTE Y CLOROCAUCHO. ADEMÁS TODOS LOS PRODUCTOS PARA SU MANTENIMIENTO

OFERTAS

ESCALERA DE PISCINA

2 Peldaños 15.000 pts
3 Peldaños 16.500 pts
4 Peldaños 18.500 pts
Ducha de acero 16.000 pts

PINTURAS PARA PISCINAS

Al agua 5 kg. 1.650 pts
Al disolvente 5kg 2.695 pts
Clorocaucho 3.400 pts

BOTE TRIPLE ACCIÓN:

Desinfectante+Algicida+Floculante
5 kg 6.200 pts
2 kg 3.100 pts

Filtro 52+BOMBA 3/4 CV para piscina de 50 m3 72.900 pts con arena filtro
Filtro 64+BOMBA 1 CV para piscina de 80 m3 79.900 pts con arena filtro

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE PINTURAS KOLMER

Abrimos Sábados tarde y Domingos mañana



SUMINISTROS AYUSO, S.A.L.

Ctra. Puente de Villarrubia, Km. 1 - 28360 Villacañeros (Madrid) - Tel. 893 80 89 - Fax 893 81 86

clo a convenir, Frutería Tinín, puesto 82, 83 Mercado de Abastos.
Se vende moto 50 cc, buen estado, regalo el seguro de Mayo '95. Tel. 8924828
Se vende Suzuki 65x400 custom, 300.000pta. Tel. 8910933
Se vende Rieju RSI 75.000 pta. Tel. 8923052.
Volkswagen Passat año 85 gris metalizado, perfecto estado. 250.000. extras, llamar noches. Tel. 8945443
Vendo Opel Kadett. GSI 2L 16v. 4 años, nuevo económico. Tel. 8913275
Volkswagen Escarabajo rojo, 1303 cc perfecto estado. 450.000. Tel. 8910905
Kawasaki, KLR 650, muy buena A-A, 400.000 pta. Tel. 8937048, llamar tardes
Citroën CX 25 GTI A/A y todos los extras pocos kilómetros 275.000- Tel. 8921727
Vendo Volkswagen Golf GTI 16v. Color blanco perfecto estado, con ordenador, dirección asistida, elevalunas eléctrico, cierre centralizado, ruedas nuevas, 190 CV. Precio 790.000 pta. Llamar sólo tarde
Se vende Renault 18, TO-F, buen estado

95.000 pta. Llamar noches. Tel. 8916115.
Se vende Opel Kadett GSI M-0176-MD buen estado. 53.000 km. José Luis Díaz López. Tel. 8911049

PROFESIONALES

PSICOLOGO ESCOLAR. Dislexias, problemas de aprendizaje. Técnicas de estudios personalizadas. Programas para desarrollar la inteligencia y orientación y tratamiento.
Tel. 892 5246 / 892 44 35. EUROCLINIC. C/ Capitán 61. Portal 4, 1º izq. Veterinario Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8910780. Urgencias. Tel. 908-714545
Albañil. Autónomo. Hace presupuestos Sin compromisos. Tel. 8918401
Se ofrece canguro. Preferentemente noche. TEL. 892 17 93. Preguntar por Begoña.
"Clínica Veterinaria Aranjuez". Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 892 41 16. Urgencias 24

horas.
Se hace cualquier trabajo de encuadernación. Interesados dirigirse a C/ Ancha Particular, 5º 4ºC. Precios asequibles. TEL. 8910710
Profesora licenciada en ciencias, imparte clases para EGB; ESO; BUP; COU y selectividad: matemáticas, física, química. Clases particulares o en grupos. Tel. 8930760.
Hostelería. Establecimientos de nueva apertura, ponerse en contacto con A. Aranjuez, negocio de máxima rentabilidad. Tel. 891 22 43.
Gestoría. Gestionaríamos cualquier tipo de documentación para establecimientos hosteleros de nueva apertura. Tel. 8912242.
Consulta médica de masajes: dolores, problemas de columna, artritis, mareos, vértigos, etc... Tel. 8920707. C/ Foso, 76. Bajo C.
Licenciada da clases EGB. Bachillerato y Francés, preguntar por Susana. Tel. 8921569.
Celadora se ofrece para cuidar niños, enfermos o ancianos, con experiencia. Tel. 8917033.
ATEMPORA. Empresa de trabajo temporal selección para trabajar en Aranjuez: Electricista: Oficiales de 1ª, se valorará experiencia en alumbrado público. Personas interesadas rogamos envíen curriculum vitae lo antes posible a Tempora. C/ Comte. Franco, 27 Madrid 28016. Referencia Electricistas.
Reformas y Construcciones en general. Se realizan toda clase de albañilería y excavación, presupuestos gratis. Tel. 925 142172
Administración de fincas, colegiado nº6497. Actualización de rentas de

CLINICA VETERINARIA POSTAS URGENCIAS 24 HS

Consulta, Cirugía, Baño, Peluquería, Hospitalización. Y además los siguientes complementos para perros y gatos: Pienso, Higiene, Collares

Todo lo que tu mascota necesita

Abierto mañanas y tardes
C/ Postas, 59
Tel. clínica: 8910789
8925315 - 908714545

CORREDURIA DE SEGUROS NECESITA

1 JEFE DE EQUIPO Y COMERCIALES

Para su departamento de Créditos hipotecarios, Fondos de Inversión, SEGUROS, etc...
Se requiere: Edad 23-25 años; Estudios Nivel COU; capacidad para relacionarse. Se ofrece: Fijo+comisiones; Formación a cargo de la empresa; Posibilidades de promoción

Interesados remitir curriculum vitae a: CONSULTING, C/ Stuart, 47

OPORTUNIDAD

VENTA O ALQUILER LOCAL NUEVO 86 M2 "MUY CENTRICO" LOCAL DE 16 M2 MUY CENTRICO Ideal para almacén TEL. 891 05 64

Se alquila local

muy céntrico. En la mejor zona del Nuevo Aranjuez. C/ Abdón Bordoy 400 m2 diáfano. Tel. 892 06 32

SE TRASPASA

Cafetería 250 m2 zona turística funcionando C/ Stuart, 2 esquina calle de la Reina

SE VENDE O ALQUILA

Local de 130 m2 zona turística Aranjuez C/ Príncipe, 11 esquina Stuart

INFORMACION:
Tel. 891 04 48 - 891 23 28

foto video ORTIZ

¡¡NOVIOS!! NO LO PENSEIS MAS Los Reportajes de Boda más originales con los precios a la medida

Comuniones - Recordatorios - Foto publicitaria etc... ESTUDIO C/ FOSO 144 892 55 63 891 66 92



Urb. los Girasoles. Tel. 8922040
Vendo parcela en Ciruelos 91-3560048 Se vende parcela de 1300 m2 en las infantas, en el km. 7.00. Precio 1.300.000 pta. Tel. 6515035, noches.
Se vende parcela de 600m2 totalmente urbanizada en Urb. Nuevo Parque, casco urbano Ocaña. Tel. 925 120347 Parcelas totalmente urbanizadas. Tel. 5779070

SOLARES Y PARCELAS

Quintanar de la orden a 1 hora de Madrid. Vendo solar para nave o vivienda dentro de población. Sin cargos a buen precio de 1400 a 1500m2. Tel. (91) 8808890
Se vende terreno 425 m2, 48m de fachada (2 calles). ciempozuelos. Tel. 893 28 33, preguntar por Rosi.
Vendo terreno, aproximadamente 2000m2 en Ciruelos. Tel. 91-356004 vallado, agua, luz.
Ontigola. Se vende parcela 309 m2 en

VARIOS

¿NECESITA ELECTRICIDAD EN SU CASA DE CAMPO?. La Enerigia Solar



- *Con agua
- *luz
- *alcantarillado
- *y calles asfaltadas

Información en: Urbanización, Sábados, Domingos y festivos de 10 a 14 y de 16.30 a 19.30 Tel. 5779070

FOTOGRAFIA - VIDEO PORTILLO

Regalos por revelado:

- Un Carrete (marca a elegir)
- Una Camiseta con tu foto impresa
- Un Fotocalendario
- Productos y Papel Kodak

STUART, Nº52
Tel. 892 18 70
ARANJUEZ



PARA LA LIMPIEZA DE SU PISCINA

AHORRE

Con Productos revelación sin esfuerzo y poco dinero

Sólo en Bazar Alfredo, puestos 50 y 51 del Mercado de Abastos

ZOO LANDIA

PERIQUITOS
CANARIOS
PECES

LOROS
GATOS

PIENSOS VARIADOS

C/ San Pascual, 39
ARANJUEZ

SERVICIO A DOMICILIO
TEL.: 892 53 87

SONIDO E ILUMINACION

Alquiler de equipos de sonido, alquiler de módulos independientes, amplificadores, mezcladores, micrófono, cajas acústicas, Flash, máquina de humo, Disco móvil, etc...
Sonido y luz en todo tipo de actos públicos, deportivos, políticos, Fiestas Disco, colegios Asociaciones

ANGEL LUIS GOMEZ.
TEL. 91-8910470. ARANJUEZ

vivienda y locales. Extinción de subrogación de contratos. Administración de comunidades. C/ Foso, 2 1º H. Tel. 891 19 10
Hacemos todo tipo de impermeabilizaciones en su vivienda o local, tanto plástica con fibra de vidrio, como poliéster, no precisa obra de albañilería, además pintura en general, infórmese hoy. Tel. 8935276
Titulada de magisterio calses particulares de EGB, Matemáticas 1º BUP, Latin II BUP, Ortografía y gramática, todos los niveles de EGB y BUP. Tel. 8913572. Emilia
Se echan Cartas del Tarot, o baraja española, se ayuda a parejas con problemas o personas con negocio, se hacen cabalas, se corta el mal de ojo y la embidia gratis. Tel. 6099181. C/ Villalón, 7 1º.
Nativa, da clases de alemán. Tel. 892 1027
Albañil económico. Tel. 925 -1272 33

SU PARCELA Y SU CHALET

Parcela y Chalet desde:
10.200.000 pta.
Facilidades: hasta 20 años

VISITE NUESTRO CHALET PILOTO

EN URBANIZACIÓN BALCON DEL TAJO

Información en: Urbanización, Sábados, Domingos y festivos de 10 a 14 y de 16.30 a 19.30 Tel. 5779070

FORD VEHICULOS COMERCIALES LIGEROS 1995

Gamas Courier y Transit



Cobusa

Ctra. de Andalucía, km. 43,800
Tel. 891 00 07 - 891 15 47
ARANJUEZ



es cómoda, silenciosa y sin duda la electricidad más rentable para su casa de campo. Una vez instalada es totalmente gratis. Infórmese hoy. 908713370.

Malabaristas-Payaso para las fiestas de cumpleaños y Comuniones. 8916861 AUPAIR EN USA. 18 - 23 años, carnet de conducir, nivel medio de inglés. Llama e infórmate. Tel. 8916477 ó nuestro centro en Madrid. "ANGLO ORBE" 3678270. También

Cursos de Idiomas en el Extranjero.

Se vende comedor. Mesa de mármol, vitrina aparador lacado en blanco con mármol y seis sillas. A convenir. Tel. 892 2500

Video cámara VHS buen estado, con accesorios buenas prestaciones. 39.000 pta. Tel. 8916546

Vendo frigorífico Newpool, 3 años, 1.50x50 nuevo 20.000 pta. Llamar a partir de las 22h. TEL. 8933503

Sólo en Aranjuez. Busco familias interesadas en alojar franceses, (tipo viajes fin de curso), pagamos alojamiento, 2 por familia. 8932833

Vendo dormitorio juvenil y librería de 2.5m. perfecto estado, barato. 8913995 York Shire Terrier camada excelente Nacidos 14-1-95 vendo cachorros machos, llamar de lunes a jueves tardes al 8924528

Vendo palomas mensajeras. 8935297 Montañas del Pirineo, preciosos cachorros de pedigree, pelo largo, blanco nieve, padres enormes, excelentes guardianes económicos. Tel. 8935297

Equipo de música, cadena Denon, amplificador sintonizador, compact disk, doble pletina, 2 cajas. 8910905

Expositor Frigorífico e islas de congelación. Tel. 8912024

Se vende equipo de fotografía, cámara Canon A1, objetivos, 50 mm; 28 mm; y 100mm 100.

Se vende montacargas. Tel. 891 20 24

Se vende generador de electricidad kawasaki de 600W. Tel.8924773

Se vende dos extintores de polvo de 50 kg., con ruedas para transporte. Tel. 892 47 73.

Se vende aparato portátil de aire acondicionado "Pingüino de Longui", Tel. 8924492.

Se vende picadora trituradora de verduras para hostelería. Tel. 892 4773.

Se vende reloj de fichar. Tel. 892 47 73

TRABAJO

Necesitamos señoras y señoritas en Aranjuez, Valdemoro y Ocaña para trabajar en nuestra REd de Ventas sólo exigimos seriedad y honradez. Grandes beneficios e incentivos. Solicite mas información en el tel. 8912621

Comercial introducido en el ramo de la construcción. Precisa empresa de tratamiento de fachadas. Imprecindible esté visitando obras antes de últimos remates. Zona sur Tel. 894 7525.

Se ofrece señorita de 20 años para camarera o servicio doméstico o como canguro. Tel. 925-130085

Busco socio-socia para abrir sucursal

en Ocaña de Centro de Oposiciones. Interesados llamar de 18 a 21 horas. TEL. 8924528.

Escaparartista, precios competitivos, M^a Luisa. Tel. 4743702, llamar noches

Se ofrece 2 chicas de 15 y 17 años para canguros y trabajo diversos los fines de semana. Tel. 8921027

Si conoces la venta directa y resides en Valdemoro Aranjuez Ocaña y Yepes, llámanos, pues tenemos el mejor catálogo del mercado y las condiciones. Además de no hacer ninguna inversión. Tel. 8912621

Para señoras responsables de probada moralidad se ofrece trabajo estable y bien remunerado, interesados llamar 8924211, Preguntar por señora Rodríguez.

Se necesita profesor con titulación de ingeniería. Llamar desde las 22.00 a 23.00 horas. Tel. 8917544

Se necesitan para discoteca relaciones públicas de Aranjuez o localidades próximas. Tel. 892 57 17.

Profesores titulados imparten clases EGB, BUP, COU, FP, Francés e Inglés precios módicos, grupos reducidos. Tel. 8920768

Se necesita cocinero/a con experiencia, referencia, llamar tarde de 5 a 8 TEL. 8924415

Chico de 23 años se ofrece para zapatería de reparación de calzado, preguntar por Diego. 8918667.

Señorita de 26 años se ofrece para dependiente, cuidado de niños y limpieza. 8918667.

Chica se ofrece para trabajar en hostelería Interna. Cuidado mayores. Tel. 8081091

Telefonista, secretaria, administrativa, FP11 rama administrativa, conocimientos de informática, inglés, experiencia en inmobiliaria, atención de centralita, se ofrece para trabajar en oficina. Cristina Tel. 8921388

Busco trabajo cuidando niños, asistente de hogar, etc... con experiencia. A partir de las tres de la tarde.. Tel. 8913845. Preguntar por Viki.

Busco trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 8923741. Preguntar por Estrella.

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ancianos. Preferentemente de noche. 8913161

Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 8915104

Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 8922191

Tengo 18 años, busco trabajo cuidando niños o como empleada de hogar, todo el día disponible, seria y responsable. Tel.925120882, preguntar por Josefina.

Señora joven se ofrece para trabajar en hotel o cualquier trabajo relacionado con el hogar.

Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistente de hogar. Tel. 8921567

Se ofrece chica para limpiar casa y portales, cuidar niños. Con experiencia. Tel. 8921727. M^a Mar

Se ofrece srta. para cuidar niños de lunes a viernes o como aprendiz ayudante de peluquería. Tel. 8930327. Preguntar por Marta.

Chico de 18 años se ofrece para buzoneo con experiencia. Tel. 8917033

Se ofrece Srta. para puericultora o asistente de hogar, seria y responsable, no importa horario. Tel. 8917033

Se ofrece chica para cuidar niños (con experiencia) o como empleada de hogar sin dificultad de horario. Montse 8913672

Se ofrece camarero, fines de semana, extra. Temporada de verano, terraza, 15 años de experiencia. Preferentemente Aranjuez, Chichón, Valdemoro o alrededores. Rafael García, 35 años, buena presencia. Tel.

CLASES

E.G.B. FP. B.U.B. COU.

Profesores

Especializados.

Dos días, cuatro horas a la semana.

Durante el verano "mañanas"

Grupos reducidos (6 "Acércate" (tardes).

C/. Real nº5 - 1º ARANJUEZ

8940108
Se necesita cocinero/a para restaurante con experiencia, en Villarejo de Salvanés. 8921246 y 8744749, Ana.
Busco trabajo como ama de casa de 9.30 a 13.30 ó 14 horas. Tel. 8916167. Julia Ruiz.
Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 8913672. Llamar desde las 16 horas.
Se ofrece profesor de informática.



AUTOMOCION DIAZ
Ctra. Andalucía km.44.300 - Tel. 8913140 - 3240

Nissan 200 SX A/A eleva lunas, compac disc, Semi extremo 1.950.000



ALGAUTO, S.L.
C/. Infantas, 11 Tel. 892 45 22

Mercedes 190 E 2.0 Full equi. M-KB 1.600.000

FORD COBUSA

Ctra. Andalucía km. 43.800 Tel. 8910007

Sierra 2000 GL M-HL	640.000
Lancia Dedra 2.0i M-KZ	1.450.000
Seat Ibiza 2.0 TO-T	770.000
Seat Ibiza 1.2 TO-P	580.000
Ford Fiesta M-JY	680.000
Kadett 1.8 i M-IX	760.000
Rover Montego 2.0 M-1K	675.000
Peugeot 205 GTX M-JT	525.000
Orion 1.6 D M-IV	590.000

Fiat - Arrabales Motor S.L.

Mar Chico 31 a 100 m. Parque de Bomberos Tel. 891 11 77

Fiat Punto 55 5p M-PP	1.050.000
Fiat Punto M-SB	1.075.000
Fiat Uno 60 M-NX	625.000
Fiat Temptra 1.9 D. climatizador automático A/A H-SK	2.050.000
Seat Málaga 1.2 GLX TO-L	300.000



DAEWOO DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44 Tel. 892 3499

Renault 19 GTX CO-V	625.000
Renault 11.	260.000
Seat Málaga	350.000

Eurocasion

Garaje Infantas, S.A. Ctra. Andalucía, km. 44
Tel. 891 06 41 - 891 32 36 - 891 25 40

AX GT A/A	M-OW	1.125.000	pta	309 SR	M-JX	550.000	pta
ZX VOLCANE 1.9	M-ND	1.200.000	pta	309 GLD	M-LK	800.000	pta
ZX D AVANTAGE	M-SK	2.150.000	pta	405 GR A/A	TO-M	980.000	pta
AX 11 FIRST	M-SB	1.000.000	pta	405 EMBASSY 1.9 d A/A	M-SM	2.650.000	pta
XANTIA 1.9 DX	M-5H	2.550.000	pta	R-5 SAGA 5p 1.4	TO-O	525.000	pta
Y ADEMAS				R-5 TL	M-KN	480.000	pta
NIVA 4x4 EXTRAS	M-MH	650.000	pta	R-5	M-IT	450.000	pta
NIVA IKRA	TO-U	890.000	pta	R-5 5p A/A	M-HU	350.000	pta
SAMARA 1.5	M-LL	325.000	pta	R-21 GTX	M-LX	1.125.000	pta
ALFA33 1.7 qv	M-IC	425.000	pta	R-21 TXE A/A	TO-J	650.000	pta
ALFA 33 16v EXTRAS	M-LV	790.000	pta	ESCORT 1.4	M-TW	490.000	pta
ALFA75 "CUIDADISIMO"	M-KX	650.000	pta	ESCORT VAN 1.8 D	TO-O	525.000	pta
ALFA33 1.3s	TO-K	390.000	pta	ESCORT 1.6	M-JX	550.000	pta
MEHARI "DE CAPRICHIO"	M-BV	400.000	pta	ESCORT 1.3	M-GC	275.000	pta
AX TRE	TO-J	350.000	pta	FIESTA 1.4 CLX	M-KT	590.000	pta
AX SAPPORO	A-BM	450.000	pta	ESCORPIO 2.0	M-HB	800.000	pta
AX14 TRS	M-KX	525.000	pta	MALAGA 1.5	GUC	210.000	pta
AX14 TRS	M-IU	390.000	pta	CORSA 1.4	M-SH	1.350.000	pta
AX GT	M-JB	450.000	pta	CORSA 1.5 TD	M-PG	1.225.000	pta
AX GT	M-KT	625.000	pta	CORSA 5P 1.4	M-PZ	1.380.000	pta
AX 11 TRE	TO-M	475.000	pta	CORSA	M-JF	475.000	pta
BX 14	M-IY	330.000	pta	CALIBRA 2.0	M-LS	1.700.000	pta
BX 16 RS	SE-AX	435.000	pta	KADETT VAN 1.7 D 5 plazas	M-HL	490.000	pta
BX 16 TGS A/A	M-LD	525.000	pta	KADETT VAN 1.6 D	TO-M	400.000	pta
BX 19 TRD	M-IC	450.000	pta	KADETT GSI	M-1K	800.000	pta
BX GTI A/A	M-IC	575.000	pta	KADETT DREAM 1.8 5p	M-LU	850.000	pta
BX 14	M-HH	300.000	pta	KADETT GSI 16v	M-JO	850.000	pta
BX	M-HF	325.000	pta	VECTRA 2000 4P	M-MH	1.650.000	pta
C15 D	M-HB	530.000	pta	VECTRA V6	M-PV	3.250.000	pta
C15 D MIXTA	M-IF	650.000	pta	REKORD 2.2	M-HF	550.000	pta
106 XR	M-NG	790.000	pta	OMEGA GLS 2.3 TD	M-LC	1.550.000	pta
205 GT	M-HS	500.000	pta	ESCARABAJO 1.3	M-BB	725.000	pta
205 TROPHY A/A	M-NS	900.000	pta	GOF GTI	TO-M	790.000	pta
306 SEDAN 1.4	MPZ	1.650.000	pta	POLO	M-JX	425.000	pta
306 STYLE 1.9 D 5p A/A	M-PZ	2.075.000	pta	POLO COUPE	M-JG	410.000	pta
306 XND 3p 1.9D	M-SH	1.875.000	pta	MERCEDES de colección año 67 250 sec Full Equip		1.300.000	
309 SR	TO-J	490.000	pta	FIAT UNO 70 5P	TO-S	610.000	pta



SSANGYONG

MUSSO

Le presentamos el automóvil que, sin duda, va ser la sensación del año: el nuevo Musso. Un todoterreno con la fuerza y la potencia de un rinoceronte

UN RINOCERONTE

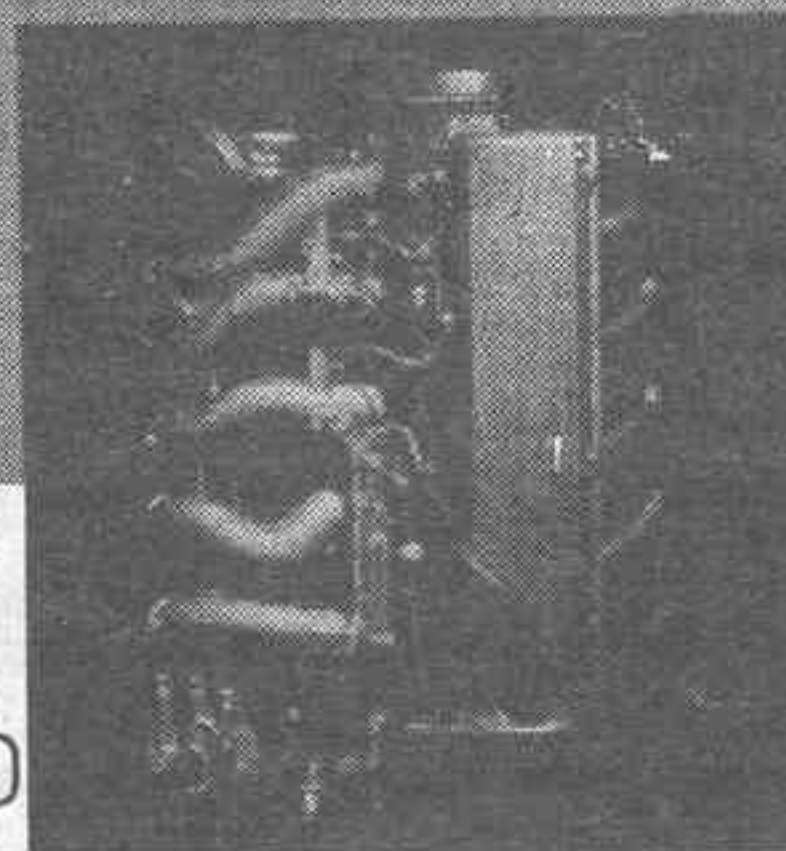
con un motor Mercedes Benz. Con los últimos avances en tecnología y seguridad como su exclusivo sistema que permita cambiar

CON MOTOR

de tracción, sin detener el vehículo, con sólo girar un botón situado en el salpicadero. Y con el más completo equipamiento de serie, para satisfacer

MERCEDES

las necesidades de los conductores más exigentes. Un automóvil para volver a descubrir el placer de conducir tanto en el campo como en la ciudad

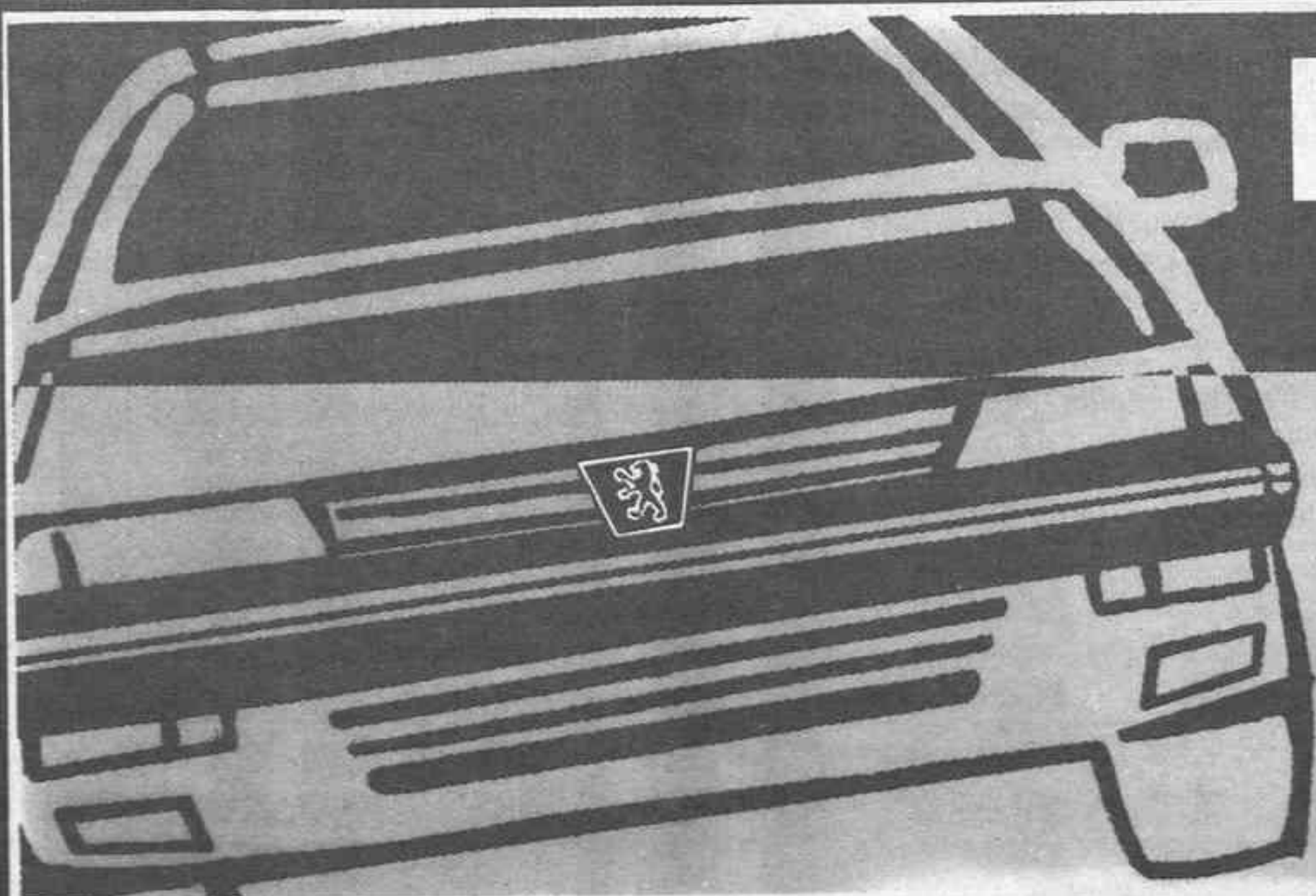


P.V.P. recomendado para Península y Baleares 3.997.000 IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos. Las llantas del modelo fotografiado no corresponden al equipamiento de serie.

INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía, km. 44 ARANJUEZ Tel.. 891 25 40

**...EN CONFIANZA
¡¡LE ESPERAMOS!!**



NADIE MANTIENE SU PEUGEOT MEJOR QUE PEUGEOT

Desde siempre la Red de Servicio Peugeot le ofrece recambios originales y garantía de 1 año en reparaciones. Ahora, además, le ofrece un Servicio de Mantenimiento con los mejores precios y la mayor rapidez.

ATRANSA, S.L.



PEUGEOT

Visítenos en Carretera de Andalucía, km 43.700 (Variante Aranjuez).

Tel. 891 86 40 - 891 86 41

OPEL
TE PREPARA
TU REFRESCO
DE VERANO



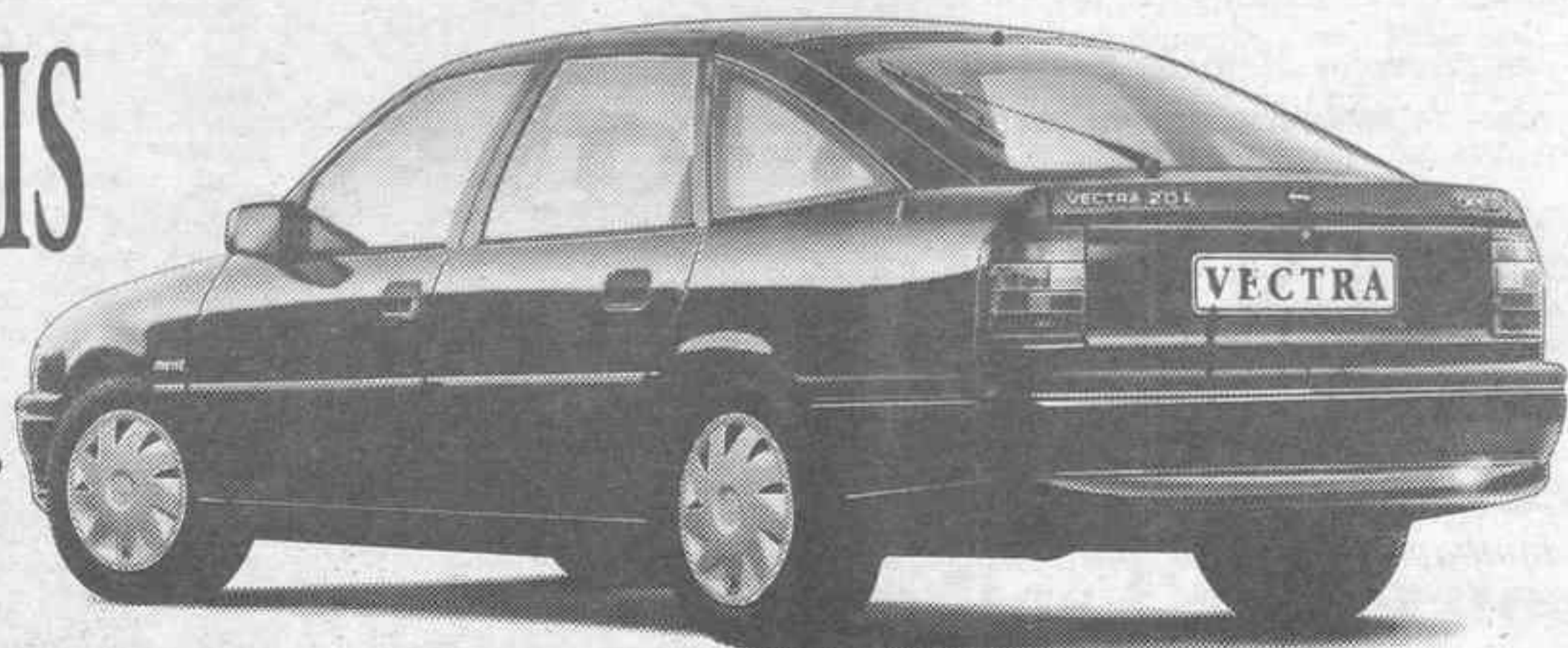
AIRE ACONDICIONADO GRATIS

¡Refréscate!

Opel Corsa*
Con Aire acondicionado,
¡gratis!

Opel Astra
Con Aire acondicionado
¡gratis!, o ventaja
equivalente

Opel Vectra
Con Airbag gran tamaño
y Aire acondicionado
¡gratis!



¡Toma el verano frío! ¡Refréscate con Opel!

*Oferta para Corsa Sport, GSi, GLS y Swing 1.4.

OPEL



ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS

CENTRO SUR DE AUTOMOVILES

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)
CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.

OFERTA IRREPETIBLE MEJOR CALIDAD NI LO SUEÑE

- PRECIOS -

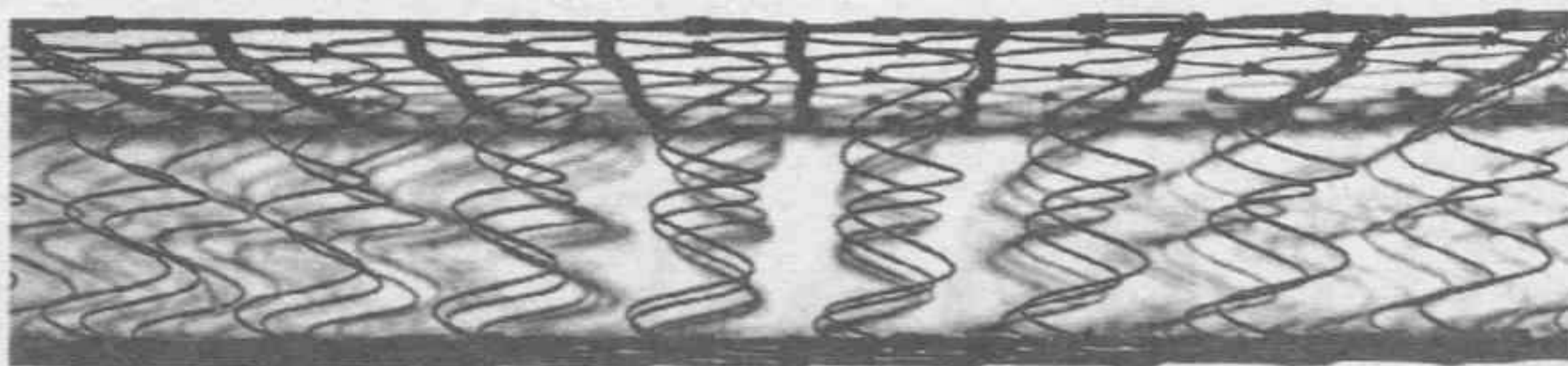
De 80 cm.	13.770 pts.
De 90 cm.	14.875 pts.
Matrimonio	19.175 pts.

OFRECEMOS HASTA AGOTAR
EXISTENCIAS UN GRAN
COLCHÓN "FLEX" PARA SOÑAR
DORMIR Y DESCANSAR

- Carcasa de muelles bicónicos independientes. Estabilizador en varilla de acero.
- Amortiguadores de poliéter que cumplen, además, una función insonorizante.
- Tejido poliéster estampado, acolchado sobre poliéter por ambas caras.



colchón de Flex



TEXTILES
para la decoración

modahogar

Gobernador, 52 y
Almibar, 68
Tel. (91) 891 14 61
Fax. (91) 892 02 68
28300 ARANJUEZ (Madrid)